



**Конвенция о ликвидации
всех форм дискриминации
в отношении женщин**

Distr.: General
24 November 2008

Russian
Original: English

**Комитет по ликвидации дискриминации
в отношении женщин**

**Рассмотрение докладов, представленных
государствами-участниками в соответствии
со статьей 18 Конвенции о ликвидации всех форм
дискриминации в отношении женщин**

Шестые периодические доклады государств-участников

Турция*

* Настоящий доклад издается без официального редактирования.



ШЕСТОЙ ПЕРИОДИЧЕСКИЙ ДОКЛАД ТУРЦИИ, ПОДГОТОВЛЕННЫЙ ДЛЯ РАССМОТРЕНИЯ КОМИТЕТОМ ПО ЛИКВИДАЦИИ ДИСКРИМИНАЦИИ В ОТНОШЕНИИ ЖЕНЩИН

2008 год

АНКАРА

Настоящий доклад был подготовлен в соответствии со статьей 18 Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин (КЛДОЖ), участницей которой Турция является с 1986 года и в контексте которой государства-участники обязаны каждые четыре года представлять Комитету по ликвидации дискриминации в отношении женщин доклад о достигнутом прогрессе, касающемся положения женщин, и трудностях в указанной области.

СОДЕРЖАНИЕ

Введение	3
Статья 1. Определение дискриминации в отношении женщин	3
Статья 2. Обязательства по ликвидации дискриминации в отношении женщин	4
Статья 3. Развитие и прогресс женщин	19
Статья 4. Ускорение достижения равенства между мужчинами и женщинами	20
Статья 5. Гендерные роли и стереотипы	21
Статья 6. Эксплуатация женщин	23
Статья 7. Политическая и общественная жизнь	24
Статья 8. Представленность женщин на международном уровне и участие женщин в международных организациях	32
Статья 9. Гражданство	33
Статья 10. Образование	34
Статья 11. Занятость	47
Статья 12. Равенство возможностей доступа к медицинской помощи	64
Статья 13. Социально-экономические выгоды	71
Статья 14. Сельские женщины	72
Статья 15. Равенство перед законом и в гражданских делах	79
Статья 16. Равенство в вопросах брака и семейного права	80

Введение

Шестой страновой доклад Турции был подготовлен при участии различных заинтересованных сторон. Свой вклад внесли соответствующие государственные учреждения, а также ученые и неправительственные организации, работающие в области прав женщин и гендерного равенства. Цель доклада – описать прогресс, достигнутый по каждой статье Конвенции со времени последнего отчетного периода, охватывавшего 1999–2003 годы. Предыдущий доклад Турции (объединенные четвертый и пятый периодические доклады) был рассмотрен Комитетом в январе 2005 года.

СТАТЬЯ 1

Для целей настоящей Конвенции понятие "дискриминация в отношении женщин" означает любое различие, исключение или ограничение по признаку пола, которое направлено на ослабление или сводит на нет признание, пользование или осуществление женщинами, независимо от их семейного положения, на основе равноправия мужчин и женщин, прав человека и основных свобод в политической, экономической, социальной, культурной, гражданской или любой другой области.

Правительство Турции подписало Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин в 1985 году и ратифицировало ее в 1986 году, высказав ряд оговорок, обусловленных тем, что некоторые положения Конвенции противоречили разделу о семейном праве Гражданского кодекса Турции. В сентябре 1999 года, в ожидании принятия предложенных тогда поправок к Гражданскому кодексу страны, эти оговорки были сняты (см. объединенные четвертый и пятый периодические доклады). 19 января 2008 года было снято заявление в отношении статьи 9 Конвенции в связи с внесением поправок в Закон о турецком гражданстве. Таким образом, у Турции не осталось оговорок и/или заявлений в отношении каких-либо основных статей Конвенции, за исключением оговорки к статье 29.

Факультативный протокол к Конвенции, подписанный Турцией 8 сентября 2000 года, был ратифицирован 30 июля 2002 года и вступил в силу 29 января 2003 года. Принятием Факультативного протокола турецкое правительство решительно подтвердило свою приверженность полному соблюдению положений Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин. Хотя равенство мужчин и женщин в течение многих лет остается одним из основных принципов Конституции Турецкой Республики, определение понятия "дискриминация в отношении женщин" не включено в Конституцию страны так, как этого требует Конвенция. В 2000 году статьи Конституции, касающиеся равенства мужчин и женщин, были сформулированы более четко и ясно, и указанный принцип нашел отражение во всех соответствующих законах.

Поправка к статье 90 Конституции, принятая в 2004 году, сделала возможным, чтобы положения международных соглашений имели преимущественную силу в случае, если действующие международные соглашения в области основополагающих прав и свобод вступают в противоречие с национальными законами в связи с различиями положений по одним и тем же вопросам.

В Турции в настоящее время прилагаются усилия к внесению дальнейших поправок в Конституцию, часть которых, как можно ожидать, напрямую повлияет на права женщин и равенство женщин и мужчин. По этим вопросам ведется оживленная общественная дискуссия, в которой принимают активное участие различные заинтересованные стороны, включая женские неправительственные организации.

СТАТЬЯ 2

Государства-участники осуждают дискриминацию в отношении женщин во всех ее формах, соглашаются безотлагательно всеми соответствующими способами проводить политику ликвидации дискриминации в отношении женщин и с этой целью обязуются:

а) включить принцип равноправия мужчин и женщин в свои национальные конституции или другое соответствующее законодательство, если это еще не было сделано, и обеспечить с помощью закона и других соответствующих средств практическое осуществление этого принципа;

С конца 1990-х годов Турция приняла несколько важных законодательных актов в области прав женщин и начала реформирование законодательства, направленное на обеспечение равенства мужчин и женщин и предотвращение дискриминации в отношении женщин во всех областях жизни.

В связи с этим в 2004 году в статью 10 Конституции было включено следующее положение: "Мужчины и женщины имеют равные права. Государство обязано обеспечить это равенство на практике". Таким образом, государство взяло на себя обязательство не только воздерживаться от дискриминации по признаку пола, но и проводить политику и принимать все меры, которые необходимы для обеспечения женщинам равных прав с мужчинами и средств пользования такими правами. В настоящее время общественность активно обсуждает возможность расширения указанной статьи путем включения в нее временных специальных мер.

б) принимать соответствующие законодательные и другие меры, включая санкции, там, где это необходимо, запрещающие всякую дискриминацию в отношении женщин;

С вступлением в силу 1 июня 2005 года нового Уголовного кодекса Турции (УКТ) были достигнуты значительные успехи в области защиты прав женщин, обеспечения гендерного равенства и применения наказаний за насилие в отношении женщин. В статье 3 Уголовного кодекса, касающейся принципа равенства граждан перед судом и законом, говорится, что положения Уголовного кодекса применяются без дискриминации каких бы то ни было лиц по признаку расы, языка, религии, веры, гражданства, цвета кожи, пола, политических или иных убеждений, философских воззрений, национального или социального происхождения, рождения, экономического или иного социального статуса, а также без каких-либо привилегий для кого бы то ни было.

Статья 122 предусматривает наказание для лиц, практикующих дискриминацию по признаку языка, расы, цвета кожи, пола, инвалидности, политических взглядов, философских воззрений, религии, веры или на ином

подобном основании, а также препятствующих доступу какого-либо лица к товарам или услугам на указанных основаниях.

Наряду с уложениями Уголовного кодекса Турции в первом пункте статьи 2 Закона об исполнении мер наказания и безопасности говорится, что правила в отношении исполнения мер наказания и безопасности должны применяться без какой-либо дискриминации на основании расы, языка, религии, веры, гражданства, цвета кожи, пола, политических или иных убеждений, философских воззрений, национального или социального происхождения, рождения, экономического или иного социального статуса и что никто не может пользоваться какими-либо привилегиями при применении указанных правил (положения о дискриминации при применении Закона о труде рассматриваются в разделе, посвященном статье 11).

Одним из важнейших средств применения усовершенствованного законодательства в отчетный период стал девятый План развития на 2007–2013 годы. Указанный план, ратифицированный на пленарной сессии Великого национального собрания Турции (ВНСТ), предусматривает увеличение возможностей трудоустройства для женщин и продолжение борьбы с насилием в семье путем расширения возможностей получения образования и профессиональной подготовки в целях обеспечения участия женщин в экономической и социальной жизни. Соответственно, в годовых программах на 2005–2006 годы борьба с насилием в отношении женщин была заявлена в качестве первоочередной задачи государства, и были предприняты дальнейшие усилия по предотвращению насилия в отношении женщин.

с) установить юридическую защиту прав женщин на равной основе с мужчинами и обеспечить с помощью компетентных национальных судов и других государственных учреждений эффективную защиту женщин против любого акта дискриминации;

В объединенных втором и третьем, а также четвертом и пятом докладах Турции Комитету по ликвидации дискриминации в отношении женщин подробно рассказывалось о создании и организации работы Генерального управления по положению и проблемам женщин – национального механизма защиты женщин от дискриминации. Хотя этот орган был создан в 1990 году, в силу правовых и политических изменений в стране в последующие годы (как уже указывалось в предыдущих докладах) его положение в структуре государства оставалось неопределенным. Закон об организации и обязанностях Генерального управления по положению женщин (ГУЖ) вступил в силу только в 2004 году, ликвидировав указанную правовую неопределенность. Организованное при премьер-министре, ГУЖ занимается деятельностью, направленной на защиту и расширение прав женщин, укрепление их позиций в социальной, экономической и политической жизни, а также обеспечение женщинам равного доступа к правам, возможностям и благоприятным условиям. Гарантированный правовой статус позволил Генеральному управлению более эффективно исполнять все свои обязанности.

В соответствии с новым законодательством был создан Консультативный совет по положению женщин с участием представителей государственных учреждений, неправительственных организаций и высших учебных заведений, который помогает ГУЖ более эффективно выполнять обязанности по разработке политики и координации действий. Возглавляет Консультативный

совет, в состав которого входят 36 человек, государственный министр по делам женщин и семьи. Решения, принимаемые этим органом, контролируются ГУЖ.

9 апреля 2008 года в аппарат спикера Великого национального собрания Турции (ВНСТ) было направлено законодательное предложение о создании при ВНСТ Комиссии по равным возможностям. Согласно предложению, Комиссия будет отвечать за обеспечение и расширение прав женщин, мониторинг и обсуждение успехов, достигнутых нашей страной в области равенства мужчин и женщин, анализ достижений других стран и международных организаций в указанной области и информирование Национального собрания об этих достижениях, а также, по запросу специализированных комиссий, будет представлять свою точку зрения относительно соответствия законопроектов, предложений и декретов, передаваемых на рассмотрение в Великое национальное собрание, национальному законодательству и международным обязательствам Турции. Кроме того, в 2006 году вступил в силу закон, разработанный в целях создания в стране института омбудсмена (именуемого общественным инспектором) для рассмотрения жалоб относительно деятельности органов государственного управления и внесения соответствующих предложений. Однако в связи с тем, что действие статьи 1 указанного закона было приостановлено по решению Конституционного суда, институционализация общественного инспектора не была завершена.

d) воздерживаться от совершения каких-либо дискриминационных актов или действий в отношении женщин и гарантировать, что государственные органы и учреждения будут действовать в соответствии с этим обязательством;

Вопрос о фамилиях женщин регулируется статьей 187 Гражданского кодекса Турции. Согласно положениям данной статьи, замужняя женщина может использовать девичью фамилию, которая указывается между именем и фамилией мужа, при условии что она подаст необходимые заявления в государственные органы при вступлении в брак или в любое время впоследствии. Тем не менее это положение считается в Турции недостаточным с точки зрения равенства между мужчинами и женщинами. Принимая во внимание статьи 10, 41 и 90 Конституции и положения Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, а также Европейскую конвенцию о защите прав человека и основных свобод, в статью 187 необходимо внести поправки, с тем чтобы обеспечить ее соответствие правовым нормам более высокого порядка. В связи с этой необходимостью и согласно соответствующему решению Европейского суда по правам человека был издан законопроект о внесении поправки в Гражданский кодекс Турции, позволяющей замужним женщинам носить после вступления в брак только девичью фамилию, если они этого желают.

Вступивший в силу в 2004 году Закон № 5393 о муниципалитетах наделил муниципальные органы полномочиями по предоставлению услуг женщинам, ставшим жертвами насилия. Закон обязывает муниципальные власти крупных городов и округов с населением свыше 50 тыс. человек создать приюты для женщин и детей. На следующих этапах процесса предусматривается дальнейшее расширение услуг по защите и предотвращению насилия, предоставляемых местными органами власти женщинам, пострадавшим от насилия.

В контексте Программы финансового сотрудничества между Турцией и Европейским союзом для подготовки к вступлению в Евросоюз и в рамках компонента по наращиванию институционального потенциала проекта "Поощрение гендерного равенства" проведены семинары и курсы подготовки по вопросам гендерного равенства для государственных служащих в целях учета гендерного фактора в основных направлениях деятельности [см. материал о пункте а) статьи 5].

Кроме того, между Генеральным управлением по безопасности и Генеральным управлением по положению женщин подписан протокол, согласно которому предусмотрено проведение подготовки без отрыва от работы для 40 400 сотрудников полицейских участков. Такие курсы подготовки направлены на обеспечение того, чтобы сотрудники полиции действовали в соответствии с обязанностью органов государственной власти и государственных учреждений воздерживаться от проявлений и практики дискриминации при выполнении своих функций по борьбе с насилием в семье.

В этих же целях 3 января 2008 года между ГУЖ и Министерством здравоохранения был подписан протокол "О роли медицинских работников в борьбе с насилием в отношении женщин и применимых методах работы" [см. материал о пункте f) статьи 2].

е) принимать все соответствующие меры для ликвидации дискриминации в отношении женщин со стороны какого-либо лица, организации или предприятия;

Помимо того, что к статье 10 Конституции было добавлено положение о равенстве мужчин и женщин, в статье 122 Уголовного кодекса Турции дискриминация по признаку пола определяется как правонарушение, за которое предусматривается наказание в виде тюремного заключения. Дополнительные сведения о закрепленных в Трудовом кодексе правовых нормах, касающихся предотвращения дискриминации по признаку пола при найме, содержатся в материале о пункте 1b) статьи 11.

ф) принимать все соответствующие меры, включая законодательные, для изменения или отмены действующих законов, постановлений, обычаев и практики, которые представляют собой дискриминацию в отношении женщин;

Как уже указывалось, в рамках всеобъемлющей правовой реформы, начавшейся в Турции в последнее десятилетие, был изменен или отменен целый ряд законов и правовых норм и/или разработан ряд законопроектов. В ходе указанного процесса были созданы новые правовые институты, такие как специализированные суды, и приняты новые законы, касающиеся вопросов дискриминации в отношении женщин. Сюда относятся:

Закон об учреждении судов по семейным делам

В объединенных четвертом и пятом докладах Турции Комитету по ликвидации дискриминации в отношении женщин указывалось, что законопроект об учреждении судов по семейным делам был представлен в парламент страны в связи с необходимостью создания специализированных судов, рассматривающих дела о насилии в семье, а также занимающихся другими вопросами семейного права. Соответствующий закон был принят в

2003 году, и во всех провинциях с населением свыше 100 тыс. человек были созданы суды по семейным делам, наделенные полномочиями предупреждать супругов об их брачных обязательствах, выступать в качестве посредников в семейных спорах и принимать необходимые меры, включая принятие решений о предупредительных мерах в отношении детей и выплате содержания.

Закон о защите семьи

В связи с проблемами, возникавшими при применении Закона о защите семьи (№ 4320), в 2007 году в него была внесена поправка, в соответствии с которой насилию в семье дается более широкое толкование, а членам семьи, проживающим вне дома или раздельно по решению суда, также предоставляется юридическая защита. Кроме того, включение в Закон с поправками формулировки "сторона-обидчик или один из других членов семьи" теперь позволяет судам выносить запретительные решения в отношении всех членов семьи, проживающих под одной крышей, а не только в отношении супругов. Судья по семейным делам, в случаях, когда он/она сочтет это необходимым, может издавать судебный приказ о направлении лица, совершившего насилие, "в медицинское учреждение для освидетельствования или лечения". Кроме того, выносятся постановления, что расходы, связанные с подобными обращениями, оплачиваются в законном порядке и что решения суда не будут зависеть от указанных расходов.

После принятия предложения о внесении поправки в Закон № 4320 был подготовлен нормативный акт, разъясняющий вопросы применения Закона о защите семьи. Его разработка координировалась ГУЖ, и в ней приняли участие юристы, представляющие различные НПО. Документ вступил в силу 1 марта 2008 года.

Таблица 1

Число случаев обращения в уголовные суды на основании Закона № 4320 о защите семьи и число подсудимых

Год	Число обращений в суды	Число подсудимых								
		Возраст 12–15 лет		Возраст 16–18 лет		Возраст старше 19 лет		Всего		
		Мужчины	Женщины	Мужчины	Женщины	Мужчины	Женщины	Мужчины	Женщины	Всего
1999	109	0	0	0	0	122	1	122	1	123
2000	108	0	0	2	5	108	2	110	7	117
2001	125	10	0	4	0	115	5	129	5	134
2002	158	2	0	1	0	160	3	163	3	166
2003	213	3	0	0	0	218	4	221	4	225
2004	322	0	0	4	0	319	10	323	10	333
2005	439	5	0	0	0	447	12	452	12	464
2006	646	30	6	2	0	685	18	717	24	741

Источник: Генеральное управление по судебной документации и статистике, 2007 год.

Таблица 2

Виды решений уголовных судов по поданным искам и рассмотренным делам на основании Закона № 4320 о защите семьи и число подсудимых

Год	Число обращений в суды	Число подсудимых по каждому виду решений			
		Осуждение	Оправдание	Прочее	Всего
1999	80	52	15	13	80
2000	106	52	31	23	106
2001	128	71	25	32	128
2002	151	98	37	38	173
2003	182	131	52	30	213
2004	280	204	100	39	343
2005	323	202	95	92	389
2006	669	574	128	121	823

Источник: Генеральное управление по судебной документации и статистике, 2007 год.

Уголовный кодекс Турции (УКТ)

Новый Уголовный кодекс Турции вступил в силу 1 июня 2005 года после долгого периода рассмотрения и обсуждения его проекта государственными учреждениями и гражданским обществом и стал еще одним вкладом в значительную правовую базу по борьбе с насилием в отношении женщин.

В центре внимания нового Уголовного кодекса Турции – права личности. Важность, которая придается в УКТ личности, подчеркивается тем обстоятельством, что в числе специальных положений первое место занимают разделы "Преступления против человечности" и "Преступления против личности". Преступления против половой неприкосновенности, которые наиболее часто совершаются в отношении женщин, рассматриваются во втором разделе нового УКТ "Преступления против личности", так как половая неприкосновенность личности представляет собой одну из наиболее охраняемых юридических ценностей.

Ниже перечислены основные поправки по вопросам насилия в отношении женщин, внесенные в предыдущий Уголовный кодекс страны:

- Из текста документа удалена статья, определяющая "различие между женщинами и девушками".
- Преступления на сексуальной почве, которые квалифицировались в предыдущем Уголовном кодексе как преступления против общества, в новом Уголовном кодексе отнесены к категории преступлений против личности и рассматриваются как преступления против половой неприкосновенности.
- Понятия изнасилования и противоправного полового сношения заменены понятиями сексуального посягательства и сексуального надругательства над детьми.
- В случаях совершения сексуального посягательства в отношении супруги/супруга расследование и отправление правосудия осуществляются по жалобе жертвы. Согласно данной норме, за деяния, совершенные против супруги/супруга и квалифицируемые

как тяжкое преступление, связанное с сексуальным посягательством, предусматривается наказание.

- Сформулированы определения сексуального посягательства и базовой формы преступления, связанного с сексуальным посягательством. В качестве тяжкого преступления рассматривается совершение сексуального посягательства путем внедрения анатомического органа или других предметов.
- Для преступлений, связанных с сексуальным посягательством, регламентированы вопросы деятельного раскаяния, предусматривающие освобождение от уголовной ответственности или отсрочку рассмотрения дела, и установлено, что заключение брака с потерпевшей одним из находящихся под стражей обвиняемых или приговоренных лиц ни в коем случае не является основанием для освобождения от наказания, его отсрочки или отмены.
- Введено понятие сексуального домогательства на рабочем месте и установлены тяжкие формы этого преступления. Благодаря этой поправке за сексуальное домогательство по отношению к какому-либо лицу за счет злоупотребления иерархическим или служебным положением или того обстоятельства, что жертва работает на том же рабочем месте, предусмотрены более серьезные наказания, чем за базовую форму преступления. Кроме того, сексуальное домогательство официально квалифицируется как преступление, совершаемое не только вышестоящими сотрудниками по отношению к нижестоящим, но и сотрудниками, занимающими равное служебное положение.
- В статью, регулиющую тяжкие формы преднамеренного убийства, за которые предусматривается пожизненное заключение, добавлена формулировка "в защиту чести", и таким образом установлено, что лица, совершающие убийства в защиту чести и за нарушение существующих традиций, подлежат самому суровому наказанию.
- Внесены изменения в статью о подстрекательстве к преступлению (в части, касающейся неправомерной провокации), и установлено правило, согласно которому подстрекательство к преступлению признается имеющим значение только в случаях, когда оно является следствием противоправного деяния. В обосновании статьи разъясняется, что члены семьи, родственники и другие лица, совершившие убийство женщины, ставшей жертвой сексуального посягательства, не могут рассчитывать на уменьшение срока наказания на основании факта подстрекательства к преступлению и что любые противоправные действия не обязательно составляют подстрекательство к преступлению.
- Установлено, что "в случаях, когда у женщины наступает беременность в результате преступления, жертвой которого она стала, наказание не назначается при условии, что беременность будет прервана специалистами в условиях клиники на сроке, не

превышающем двадцати недель, и что указанная женщина дала согласие на операцию".

- Определены тяжкие формы преступлений, связанных с сексуальным посягательством, и установлено, что сексуальные посягательства, приводящие к ухудшению физического или психического здоровья жертвы, подлежат более суровому наказанию. Лица, совершившие преступления, повлекшие за собой необратимую кому или смерть жертвы, караются пожизненным заключением.
- В статье, регламентирующей преступления, связанные с сексуальным посягательством, определены основные элементы, требующие более сурового наказания в случаях, когда преступление совершено при злоупотреблении государственной должностью или служебным положением.
- В положение о нанесении тяжких телесных повреждений внесены изменения, согласно которым совершение данного преступления в отношении лица из числа кровных или не прямых родственников, супруги/супруга, родных брата или сестры признается в настоящее время особо тяжкой формой указанного преступления.
- Пытки и жестокое обращение рассматриваются в статьях, посвященных указанным преступлениям. В этих статьях учтены обязательства по международным соглашениям, участницей которых является Турция. В соответствии с данными обязательствами и в целях недопущения поправок человеческого достоинства эти деяния определяются как отдельная категория преступлений, чтобы не допустить безнаказанности в случае преступлений, связанных с применением пыток.
- Неисполнение обязательств по уходу и поддержке, налагаемых Законом о семье, классифицируется как преступление. Согласно новому положению, расследование и судебное преследование осуществляются после подачи жалобы. Предусмотрено наказание для мужчины, оставляющего беременную от него женщину, с которой он постоянно проживал, независимо от того, в браке или нет, и не предоставляющему ей надлежащую материальную помощь. Кодекс устанавливает наказание в форме тюремного заключения для родителей, подвергающих серьезному риску нравственное состояние, безопасность и здоровье своих детей в связи с небрежностью и отсутствием заботы, вызванными постоянным злоупотреблением алкоголем или наркотиками или непристойным образом жизни, даже в случаях лишения их родительских прав.
- Введены нормы, определяющие условия, при которых действия по вовлечению других лиц, в особенности детей, в занятия проституцией являются уголовным преступлением. При разработке этих норм учитывались обязательства Турции по международным соглашениям о борьбе с торговлей людьми.
- Отдельная статья посвящена гинекологическим обследованиям. Лицо, направляющее женщину на гинекологическое обследование или совершающее такое обследование без согласия или без решения,

принятого уполномоченным судьей по запросу прокурора, наказывается лишением свободы сроком от трех месяцев до одного года.

- Сексуальные контакты с несовершеннолетним лицом (моложе 18 лет) определяются как отдельное преступление.
- Акты сексуального надругательства над детьми считаются преступлением. В случаях, когда подобные преступления совершаются прямым родственником, отчимом, приемным родителем или опекуном, включая вторую или третью степень родства, срок соответствующего наказания увеличивается наполовину.
- Введены нормы, направленные на борьбу с торговлей женщинами и детьми. В них учтены обязательства Турции по международным соглашениям.
- В Уголовном кодексе рассматриваются преступления, связанные с дискриминацией; пол входит в число признаков, по которым дискриминация недопустима. За лишение каких-либо лиц предусмотренных законом возможностей в результате актов дискриминации, кроме допускаемых законодательными и нормативными документами, полагается наказание.

После вступления в силу нового Уголовного кодекса все чаще наблюдаются положительные тенденции в области практической реализации его положений. Суды выносят более строгие приговоры, особенно в случае преступлений, совершаемых в защиту чести, и за нарушение существующих традиций.

В нескольких случаях, приговоры по которым были вынесены после того, как в статью, рассматривающую тяжкие формы преднамеренного убийства, за которые предусмотрено пожизненное заключение, была добавлена формулировка "в защиту чести", наказание было назначено не только лицу, совершившему убийство, но и лицам, подстрекавшим его к преступлению.

В целях содействия применению в полном объеме нового Уголовного кодекса на практике и обеспечения такого применения Министерство юстиции провело многочисленные учебные семинары и коллоквиумы для приблизительно 8,5 тыс. судей и государственных обвинителей, работающих в различных судах по всей Турции.

Закон о защите детей

Согласно Закону о защите детей, вступившему в силу 15 июля 2007 года, лицам с детьми, не имеющим крова, а также беременным женщинам, которым угрожает смертельная опасность, должны предоставляться надлежащие убежища, а адреса таких лиц могут по их просьбе сохраняться в тайне.

Помимо поправок, внесенных в Уголовный (см. выше) и Гражданский кодексы (см. объединенные четвертый и пятый периодические доклады), разработанные ранее поправки к законодательным нормам относительно отпуска по беременности и родам и перерывов для кормления грудью заново

рассмотрены в новом Законе о труде [более подробная информация по данному вопросу содержится в материале о пункте 2 b) статьи 11].

Новый законопроект об отпуске по уходу за ребенком, подготовленный ГУЖ, направлен на создание правовой базы, позволяющей уравновесить права работающих женщин и государственных служащих и сделать возможным активное участие отца в уходе за ребенком и его воспитании, что по-прежнему считается в турецком обществе обязанностью матери (более подробная информация по данному вопросу содержится в материале о пункте 3 статьи 11).

Турция включила положения относительно равного участия женщин и мужчин в трудовой деятельности как в Конституцию, так и в Закон о труде, обеспечив, таким образом, этот вопрос правовыми и конституционными гарантиями (более подробную информацию см. в материале о статье 11).

Циркуляр премьер-министра

Еще одним важным шагом в направлении искоренения насилия в отношении женщин стало создание Парламентской комиссии по расследованию причин убийств, совершаемых в защиту чести и за нарушение существующих традиций, и случаев насилия в отношении женщин и детей, а также определение мер, которые необходимо принять в этой связи.

После представления всестороннего доклада, подготовленного данной комиссией, был издан циркуляр премьер-министра страны, где были перечислены меры, которые необходимо принять, и организации, ответственные за их принятие. На Генеральное управление по положению женщин циркуляром была возложена обязанность координировать действия и меры по борьбе с насилием в отношении женщин и убийствами, совершаемыми в защиту чести и за нарушение существующих традиций. В рамках этой функции ГУЖ контролирует деятельность ответственных/сотрудничающих учреждений и соответствующих ведомств. ГУЖ также создало Комитет по контролю случаев насилия в отношении женщин, в состав которого вошли представители всех занимающихся этой проблемой государственных ведомств и учреждений, университетов и неправительственных организаций. На заседаниях Комитета, которые проходят под председательством государственного министра по делам женщин и семьи, оценивается текущая ситуация и определяется, в какой степени выполняются обязанности, установленные в циркуляре премьер-министра. Кроме того, в соответствии с профилактическими мерами, предусмотренными данным циркуляром, при участии всех занимающихся этой проблемой сторон был разработан Национальный план действий по борьбе с насилием в семье в отношении женщин (2007–2010 годы), который должен стать основой государственной политики в указанной области. План действий после утверждения его государственным министром по делам женщин и семьи вступил в силу.

Помимо принятия законодательных мер в целях выполнения статьи 2 Конвенции предпринимаются следующие действия:

- Как указывалось выше, в разделе, касающемся пункта d) статьи 2, в конце 2006 года соответствующими министрами был подписан протокол, подготовленный ГУЖ и Генеральным управлением по

безопасности, о начале реализации проекта подготовки без отрыва от работы 40 400 сотрудников полиции в целях повышения их осведомленности и уровня знаний по вопросам насилия в отношении женщин, насилия в семье, гендерного равенства, методик работы с жертвами насилия и выполнения Закона о защите семьи и других соответствующих законов. В рамках курсов подготовки инструкторов, которые осуществлялись по всей стране с мая 2007 года, обучение прошли 270 участников проекта, которые теперь проводят подготовку сотрудников полицейских участков, куда в первую очередь обращаются женщины, пострадавшие от насилия. С завершением курсов подготовки к концу 2008 года станет возможным провести стандартизацию регистрационных систем полицейских участков и внедрить метод работы, ориентированный на жертв насилия. Данная деятельность имеет также большое значение с точки зрения приобретения опыта работы с мужчинами.

- В контексте Программы финансового сотрудничества между Турцией и Европейским союзом для подготовки Турции к вступлению в Евросоюз было начато осуществление проекта "Пощрение гендерного равенства", рассчитанного на 2007–2008 годы.

Проект, реализуемый ГУЖ, состоит из двух компонентов, один из которых называется "Наращивание институционального потенциала" и направлен на повышение институционального потенциала ГУЖ и сотрудничающих с ним учреждений. В рамках второго компонента под названием "Борьба с насилием в семье в отношении женщин" будут проведены качественные и количественные исследования причин и последствий указанного явления, а также будут разработаны базы данных, модели работы и просветительские модули и модули подготовки без отрыва от работы.

- Были осуществлены программы подготовки без отрыва от работы для персонала Управления по делам религий. Затрагивались такие темы, как обязанности, полномочия и области ответственности Генерального управления по положению женщин, изменения в Гражданском кодексе Турции с точки зрения прав женщин, убийства, совершаемые в защиту чести и за нарушение существующих традиций, и гендерное равенство.
- В соответствии с Законом о защите детей, вступившим в силу в 2007 году, Генеральное управление по вопросам социального обслуживания и защиты детей предоставляет необходимое убежище лицам с детьми, не имеющим крова, беременным женщинам, жизни которых угрожает смертельная опасность, и женщинам, ставшим жертвами насилия, используя для этой цели приюты (гостевые дома) для женщин.
- В настоящее время при Генеральном управлении по вопросам социального обслуживания и защиты детей действует 25 приютов для женщин. Кроме того, еще 24 приюта созданы при губернаторах, муниципалитетах и в районах или в рамках специальных положений закона. Всего в июле 2008 года в Турции насчитывалось 49 приютов.

Очевидно, что в масштабе страны таких услуг еще недостаточно. В этой связи Законом № 5393 о муниципалитетах муниципалитеты были также наделены полномочиями по предоставлению услуг женщинам, ставшим жертвами насилия. Указанный закон позволит улучшить качество услуг по защите и предотвращению насилия, предоставляемых женщинам – жертвам насилия. Кроме того, в 2007 году Министерство внутренних дел, Европейский союз и Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения предприняли совместные усилия по организации еще 8 приютов для женщин.

- Созданы 183 круглосуточные "горячие линии" для женщин и детей, работающие без выходных, в целях предоставления информации психологического, юридического и экономического характера женщинам и детям, ставшим жертвами или подвергающимся риску насилия, а также обеспечения последних сведениями о службах, в которые они могут обратиться, и оказания им помощи, в которой они нуждаются, в кратчайшие сроки. Работа началась в 2002 году и в 2006 году охватывала 81 провинцию страны. Запросы, поступающие на "горячие линии", обрабатываются социальными работниками и психологами, которые оценивают состояние обращающегося и срочность ситуации, определяют, какие услуги необходимо предоставить, и устанавливают контакт с юридическими ассоциациями по правовым вопросам, с правоохранительными органами – в случаях, когда ситуация требует вмешательства групп срочного реагирования, и с управлениями провинций по социальным услугам – в случаях, когда обращающемуся необходима психологическая помощь или предоставление убежища. В 2007 году посредством "горячих линий" были оказаны услуги 132 617 обратившимся.
- С апреля 2008 года число семейных консультационных центров, предоставляющих рекомендации и услуги консультирования, а также защитно-профилактические, информационно-просветительские, терапевтические и реабилитационные услуги в целях защиты и поддержки семейной жизни и решения семейных проблем, возросло в 36 провинциях до 40. Число обслуженных указанными центрами лиц составило за отчетный период 37 782.
- За отчетный период в рамках участия женщин в процессах развития на базе 71 общественного центра при Генеральном управлении по вопросам социального обслуживания и защиты детей были предоставлены услуги 213 023 женщинам. Общественные центры осуществляют проекты, связанные с проблемами женщин, способствующие формированию взглядов и поведения, совместимых с проживанием в городской среде, и направленные на решение проблем при участии населения и правительственных и неправительственных организаций, с тем чтобы обеспечить местному населению возможность улучшения условий жизни. В соответствии со своими основными целями общественные центры также оказывают женщинам, ставшим жертвами насилия, психологические и юридические консультационные услуги и

экономическую помощь, оценивают положение женщин, обращающихся с просьбой о предоставлении убежища, и передают эти просьбы в соответствующие органы власти.

- Кроме того, осуществляются такие проекты, как проект поддержки домохозяек, проект по уходу за детьми на дому и проект по обеспечению приносящих доход видов деятельности, например организация различных курсов профессиональной подготовки (изготовление ковров, рукоделие, вышивание, роспись под мрамор, обучение работе на компьютере, уход за пожилыми людьми и больными и т. д.), проводятся ярмарки и выставки для женщин, а также реализуются учебные программы, направленные на расширение знаний, повышение осведомленности и развитие навыков. В этих центрах осуществляются следующие программы: "Подготовка по вопросам прав женщин" (см. материал о статье 3), "Моя семья", "Обучение по вопросам внутрисемейных отношений и отношений с детьми", "Обучение взрослых функциональной грамотности" и "Поддержка отцов".
- В 29 многоцелевых общественных центрах (МОЦ) при администрации Проекта регионального развития Юго-Восточной Анатолии, расположенных в Восточном и Юго-Восточном регионах, предоставляются услуги в области образования, консультирования, профессиональной подготовки женщин и пр. [см. также материал о пункте 2 а) статьи 14].
- Говоря о здравоохранении в целом, следует отметить, что одной из основных проблем в Турции, как и во всем мире, являются психические расстройства. Принимаются различные меры по предотвращению случаев самоубийств, связанных с психическими расстройствами, которые также широко распространены среди женщин. В этих целях в рамках программы, начатой Министерством здравоохранения в 2004 году, проведено обучение 16 056 медицинских работников на базе провинциальных Советов по профессиональной подготовке. В качестве еще одной меры профилактического характера в отделениях скорой помощи больниц в феврале 2006 года были созданы и начали действовать подразделения психосоциальной помощи и помощи в критических ситуациях. В 2008 году такие подразделения были созданы в 97 больницах в 49 провинциях, а к 2010 году планируется организовать их во всех больницах страны и снизить к 2011 году число случаев самоубийства на треть.
- 3 января 2008 года между ГУЖ и Министерством здравоохранения был подписан протокол "О роли медицинских работников в борьбе с насилием в семье в отношении женщин и применимых методах работы". Подписание протокола положило начало усилиям по определению видов медицинской помощи, предоставляемой женщинам, ставшим жертвами насилия или находящимся в группе риска, и организации соответствующей подготовки медицинского персонала без отрыва от работы. Реализация учебных программ для медицинских работников началась в мае 2008 года. Согласно

указанному протоколу планируется подготовить 500 инструкторов и с их помощью охватить обучением 75 тыс. работников медицинских учреждений.

- Проводятся встречи с представителями неправительственных организаций, занимающихся проблемами женщин в различных провинциях страны, с целью оценки достижений в области положения женщин. Помимо комиссий по образованию, здравоохранению, праву, занятости и предпринимательству, созданных и действующих под эгидой Генерального управления по положению женщин, осуществляющего координацию их деятельности, учреждены комиссии по международным отношениям, средствам массовой информации, охране окружающей среды и стихийным бедствиям.
- Четвертая страновая программа для Турции Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения (на 2006–2010 годы) направлена на сокращение масштабов нищеты, улучшение охраны здоровья матери, борьбу с ВИЧ/СПИДом и заболеваниями, передаваемыми половым путем, поощрение гендерного равенства, содействие обеспечению равных прав для женщин и расширение полномочий женщин. Четвертая программа состоит из трех компонентов: "Охрана репродуктивного здоровья", "Гендерные проблемы" и "Стратегии в области народонаселения и развития". В рамках компонента "Гендерные проблемы" осуществляются координация большей части международной помощи в целях поощрения гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин в Турции, а также разработка и реализация программ такой помощи. В рамках указанного компонента при осуществлении деятельности, направленной на создание требуемых политических условий, первоочередное внимание уделяется рассмотрению прав женщин. Таким образом, целью этого компонента в конечном счете являются сокращение гендерного насилия, а также защита и расширение прав женщин.

Меры, направленные на повышение осведомленности

В 2004 году в рамках борьбы с насилием в отношении женщин была развернута кампания "Остановить насилие в отношении женщин", рассматриваемая в качестве первого этапа долгосрочной программы сотрудничества между Государственным министерством по делам женщин и семьи и Фондом Организации Объединенных Наций в области народонаселения.

Главная задача указанной кампании состояла в повышении осведомленности общественности и привлечении внимания к проблеме насилия в отношении женщин. Мероприятия, осуществляемые в рамках кампании, проходят при поддержке соответствующих государственных учреждений и ведомств, местных органов власти, средств массовой информации, неправительственных и международных организаций, а также известных турецких художников, футбольных команд первой суперлиги страны и Государственного полифонического хора. В частности, в рамках этой информационно-просветительской кампании:

- состоялись концерты народных песен, посвященных женской теме;
- игроки первой футбольной суперлиги Турции выходили на поле во время матча в майках с надписью "Остановить насилие в отношении женщин"; акция проходила при поддержке руководства Федерации футбола Турции;
- среди членов парламента страны были распространены значки с логотипом кампании;
- при поддержке Ассоциации турецких производителей одежды были выпущены в продажу предметы мужской одежды с логотипом кампании;
- в течение одной недели, включая 25 ноября, в магазинах, торговых центрах и на улицах были вывешены постеры и плакаты, посвященные кампании "Остановить насилие в отношении женщин";
- были подготовлены и показаны по местным и национальным телевизионным каналам два киноролика, посвященных проблеме насилия в отношении женщин. В одном из кинороликов снялись знаменитые турецкие актеры и футболисты, а в другом содержались выступления премьер-министра, государственного министра по делам женщин и семьи, глав Управления по делам религий и Генерального управления по положению женщин;
- в 2007 году были сняты и представлены вниманию публики два киноролика;
- в 2005 году был организован конкурс молодых журналистов на тему "Остановить насилие в отношении женщин", целью которого были повышение осведомленности молодых работников средств массовой информации и формирование у них правильного подхода к данной проблеме;
- при поддержке начальника Генерального штаба были разработаны и направлены в 600 гарнизонов учебные материалы, компакт-диски и плакаты. Они посвящены вопросам получения девочками школьного образования, равенства женщин и мужчин, прав женщин, насилия в отношении женщин и предотвращения убийств, совершаемых в отношении женщин и за нарушение существующих традиций, и должны быть использованы в стандартных учебных программах для военнослужащих в целях повышения сознательности мужчин как важного элемента борьбы с насилием в отношении женщин.

Помимо государства, осуществляющего информационно-пропагандистскую деятельность среди населения, в текущей деятельности и кампаниях, в частности по борьбе с насилием в отношении женщин, участвуют также неправительственные организации и частный сектор. Например, в общественных центрах осуществляется программа подготовки по вопросам прав женщин, являющаяся результатом сотрудничества государственного учреждения и неправительственной организации. Кроме того, в одном из средств массовой информации, национальной ежедневной газете с самым большим в стране тиражом, с 2004 года проходит широкомасштабная кампания "Остановить насилие в семье".

g) отменить все положения своего уголовного законодательства, которые представляют собой дискриминацию в отношении женщин.

Практически все положения уголовного законодательства, которые представляли собой дискриминацию в отношении женщин, были отменены. Остающиеся положения УКТ, которые иногда трактуются некоторыми женскими неправительственными организациями как неблагоприятные для женщин и которые упоминаются в заключительных комментариях Комитета к четвертому и пятому периодическим докладам Турции, в настоящее время являются предметом публичного обсуждения.

СТАТЬЯ 3

Государства-участники принимают во всех областях, и в частности в политической, социальной, экономической и культурной областях, все соответствующие меры, включая законодательные, для обеспечения всестороннего развития и прогресса женщин, с тем чтобы гарантировать им осуществление и пользование правами человека и основными свободами на основе равенства с мужчинами.

Турция присоединилась к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и Факультативному протоколу к ней, а также к Конвенции о правах ребенка и другим соответствующим международным соглашениям, выработанным, в частности, в рамках таких организаций, как МОТ, ОЭСР, Совет Европы и Совещание по безопасности и сотрудничеству в Европе (СБСЕ). Кроме того, Турция поддерживает все региональные и глобальные меры по поощрению равенства и защите прав человека и участвует в соответствующей международной деятельности.

Правительство Турции поручило ГУЖ, созданному в качестве национального механизма обеспечения гендерного равенства, поддерживать все усилия, направленные на улучшение положения женщин, разрабатывать стратегии, планы и программы, а также вносить свой вклад в выработку основных направлений политики. Кроме того, ГУЖ осуществляет функции контроля и оценки результатов текущей деятельности и информирования общественности, с тем чтобы равенство мужчин и женщин было признано в качестве социальной проблемы.

В связи с расхождениями в определениях/цифрах, выявленными в статистике, которая представляет собой один из важнейших инструментов, применяемых Генеральным управлением по положению женщин в своей деятельности, ГУЖ инициировало проведение исследования на тему "Определение гендерных показателей", в котором приняли участие организации, осуществляющие сбор и использование данных. Конечная цель исследования – выявить недостатки в статистике, касающейся женщин, и сделать доступными точные, современные, достоверные и всеобъемлющие статистические данные. В ходе исследования была создана база данных некоторых учреждений и ведомств, выполняющих основополагающие функции в процессе сбора данных.

Кроме того, были созданы рабочие группы по вопросам образования, здравоохранения, условиям труда, развития сельских районов и бедности, по проблемам насилия, средств массовой информации и участия в политической жизни/механизмах принятия решений. Указанными группами были

разработаны рекомендации по административно-правовым мерам, которые должны принять соответствующие учреждения.

В целях реализации правовых реформ, направленных на искоренение дискриминации в отношении женщин, совместными усилиями одной из неправительственных организаций и Генерального управления по вопросам социального обслуживания и защиты детей (ГУСД) при премьер-министре Турции в течение 10 лет осуществляется программа подготовки в области прав женщин. В 2007 году подготовка по этой программе, целью которой является расширение знаний женщин и повышение уровня их осведомленности в отношении законодательства и прав человека, проводилась в 55 центрах ГУСД в 32 провинциях страны.

СТАТЬЯ 4

1. Принятие государствами-участниками временных специальных мер, направленных на ускорение установления фактического равенства между мужчинами и женщинами, не считается, как это определяется настоящей Конвенцией, дискриминационным, однако оно ни в коей мере не должно влечь за собой сохранение неравноправных или дифференцированных стандартов; эти меры должны быть отменены, когда будут достигнуты цели равенства возможностей и равноправного отношения.

Число временных специальных мер, направленных на улучшение положения женщин в Турции, весьма ограничено. Все общественные организации, и в частности организации гражданского общества, больше занимаются обсуждением данной проблемы. Хотя в статье 10 Конституции предусмотрена возможность принятия таких мер государством, эта проблема все еще обсуждается.

Помощь на цели образования, предоставляемая в рамках условных денежных трансфертов, которые введены в целях создания сети социальной помощи, направленной на обеспечение полного доступа к услугам базового образования для детей из семей, составляющих наиболее обездоленную часть общества, дает последним возможность получения образования. При оказании этого вида помощи была впервые применена временная специальная мера, предусматривающая более высокие выплаты для девочек, чем для мальчиков. Объем помощи для девочек на этапе начального образования больше на 21 процент, а на этапе среднего образования – на 40 процентов. Еще одним важным аспектом условных денежных трансфертов является то, что средства перечисляются непосредственно матерям, что также расширяет возможности женщин и их семей [см. материал о пункте d) статьи 10].

Хотя нижеуказанная мера не является проявлением положительной дискриминации в отношении женщин в связи с тем, что женщины составляют большинство жертв насилия, следует упомянуть правовую норму, согласно которой иски и судебные решения по Закону о защите семьи не облагаются судебными сборами.

2. Принятие государствами-участниками специальных мер, направленных на охрану материнства, включая меры, содержащиеся в настоящей Конвенции, не считается дискриминационным.

(Информацию об отпусках по беременности и родам см. в материале о пункте 2 b) статьи 11, а информацию об отпусках по уходу за детьми – в материале о пункте 3 статьи 11.)

СТАТЬЯ 5

Государства-участники принимают все соответствующие меры с целью:

а) изменить социальные и культурные модели поведения мужчин и женщин с целью достижения искоренения предрассудков и упразднения обычаев и всей прочей практики, которые основаны на идее неполноценности или превосходства одного из полов или стереотипности роли мужчин и женщин;

Изменение преобладающих в обществе социокультурных моделей поведения возможно только в результате многоплановых действий. В Турции предпринимаются многочисленные шаги, направленные на изменение негативных социокультурных моделей поведения, связанных с ролями мужчин и женщин в обществе, и на улучшение положения женщин.

В связи с этим следует отметить, что предпринимавшиеся в 2004–2006 годах усилия по удалению из учебников всех иллюстраций, выражений и подобных элементов дискриминационного характера, чтобы тем самым избавить учебно-методические материалы от дискриминационных по отношению к женщинам элементов, продолжаются и в настоящее время [более подробную информацию см. в материале о пункте с) статьи 10].

Принимая во внимание значительную роль средств массовой информации в улучшении положения женщин и изменении социокультурных моделей поведения, были приняты различные нормы, определяющие принципы и методы работы теле- и радиовещательных компаний, с тем чтобы не допустить использования дискриминационных гендерных ролевых моделей и отношения к женскому телу как к товару в средствах массовой информации. В соответствующий нормативный документ были добавлены следующие пункты:

- В радио- и телевизионных передачах не допускается употребление выражений и моделей поведения интимного характера, не предназначенных для публичной демонстрации, эксплуатирующих сексуальность, представляющих людей в качестве сексуальных объектов и сводящих человеческое тело до уровня сексуального символа.
- Не допускается показ в передачах дискриминации и насилия в отношении женщин, лиц, принадлежащих к уязвимым группам, и детей. При производстве передач недопустимо нарушение прав женщин и права давать согласие и утверждать содержание передачи, а также права на участие в передаче. Недопустимо утверждение неравенства между мужчинами и женщинами в общественной или частной жизни и/или легитимизация или умаление таких преступлений, как насилие в семье, побои, сексуальные домогательства и изнасилование, либо подстрекательство к ним.

Кроме того, Верховный совет по вопросам радио- и телевидения и Ассоциация телевещательных компаний подписали Принципы этики радио- и

телевизионного вещания, что явилось итогом деятельности по созданию общей этической основы для решения телерадиовещательными корпорациями Турции возникающих проблем в области вещания. В соответствии с указанными этическими принципами, компании должны, помимо прочего, воздерживаться от поощрения и оправдания насилия, а также от дискриминации, унижения и предвзятого отношения на основании цвета кожи, языка, религии и пола, быть чувствительными к проблемам женщин и избегать коммерциализации женского тела.

В рамках проекта по обучению медиаграмотности, начатого по всей стране в 2007/08 учебном году в результате сотрудничества между Верховным советом по вопросам радио- и телевещания и Министерством национального образования, в учебную программу 7-х классов средней школы в качестве факультативного курса был включен курс медийной грамотности. Цель указанного проекта – научить детей, составляющих наиболее чувствительную и открытую влиянию СМИ группу, разбираться в структуре и принципах работы средств массовой информации и критически оценивать содержание их материалов, то есть задавать правильно поставленные вопросы и находить в СМИ правильные ответы на них.

В настоящем докладе уже упоминалось о проведении под эгидой Генерального штаба учебных программ для солдат и офицеров в целях искоренения негативных моделей поведения, поддерживающих неравенство между мужчинами и женщинами и представление о превосходстве мужчин [см. "Меры, направленные на повышение осведомленности", материал о пункте f) статьи 2].

В рамках проекта "Наращивание институционального потенциала", который является компонентом проекта "Поощрение гендерного равенства", осуществляемого ГУЖ при финансовой поддержке ЕС, реализуется учебная программа по вопросам гендерного равенства для адресной группы, включающей инструкторов, политологов, лиц, занимающихся осуществлением политики, и руководителей старшего звена, в целях создания условий, способствующих обмену информацией и стратегиями для обеспечения учета гендерного фактора во всех направлениях деятельности. В 2007 году курсы подготовки инструкторов прошли 110 человек из числа представителей государственных учреждений, неправительственных организаций и высших учебных заведений, а еще 130 человек получили подготовку по вопросам гендерного равенства. Таким образом, в 2007 году подготовку прошли в общей сложности 750 человек. Кроме того, 110 человек приняли участие в учебном семинаре по вопросам гендерного равенства; 55 из них составляли государственные служащие старшего звена, а еще 55 – мэры или заместители мэров. В 2008 году планируется провести подготовку 500 лиц, занимающихся осуществлением политики.

б) обеспечить, чтобы семейное воспитание включало в себя правильное понимание материнства как социальной функции и признание общей ответственности мужчин и женщин за воспитание и развитие своих детей при условии, что во всех случаях интересы детей являются преобладающими.

Информационно-просветительская работа, направленная на удовлетворение возникающих при воспитании детей потребностей семей,

проводится различными государственными учреждениями и неправительственными организациями, среди которых в первую очередь необходимо назвать Министерство национального образования.

В числе проектов, осуществляемых в данной области: программа дошкольного обучения для детей и родителей, направленная на обеспечение развития детей в семье и дошкольных учебных заведениях, которые они посещают, и расширение сотрудничества между учебными заведениями и семьями; программы семейной подготовки ("Моя семья", "Обучение ребенка в семье от рождения до шести лет", программа поддержки отцов), целью которых является повышение информированности семей по таким вопросам, как важность надлежащей структуры семьи, этапы развития личности ребенка, взаимоотношения между родителями и детьми и выявление поведенческих расстройств; проект "Скоро в школу: изменение родительских ролей", направленный на поддержание здоровой обстановки и отношений в семье, обеспечение физического и психологического развития ребенка, укрепление взаимопонимания между поколениями и воспитание молодой личности; а также учебный проект "Мать, отец, дитя", затрагивающий вопросы о месте и роли женщин в обществе и семейных отношениях [см. материал о пункте b) статьи 10].

Помимо вышеперечисленных проектов Министерство здравоохранения проводит кампанию "За взаимопонимание между супругами", в рамках которой также разъясняются общие обязанности мужчин и женщин в семье.

СТАТЬЯ 6

Государства-участники принимают все соответствующие меры, включая законодательные, для пресечения всех видов торговли женщинами и эксплуатации проституции женщин.

За последние годы Турция значительно продвинулась вперед в деле борьбы с торговлей людьми, представляющей собой вид организованной преступности. В 2002 году под руководством Министерства иностранных дел страны была создана Национальная целевая группа по борьбе с торговлей людьми, в которой представлены все соответствующие государственные учреждения и ведомства, местные органы власти, НПО и международные организации. Целевая группа разработала Национальный план действий, в рамках которого принимаются необходимые меры. Помимо сотрудничества со всеми заинтересованными сторонами Турция оказывает поддержку и активно участвует в международных мероприятиях, проводимых в рамках Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе, НАТО, Европейского союза, Совета Европы, Организации Черноморского экономического сотрудничества.

Присоединившись в 2003 году к Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и двум дополняющим ее Протоколам о торговле людьми и против незаконного ввоза мигрантов, Турция также подписала протокол о сотрудничестве с Международным центром по разработке политики в области миграции и в 2004 году стала членом Международной организации по миграции (МОМ).

Для жертв торговли людьми создан бесплатный телефон доверия ("номер 157"), по которому можно обращаться с жалобами и за помощью в неотложных случаях. Жертвы, размещаемые в приютах, обеспечиваются

соответствующими услугами; одновременно проводятся мероприятия для их безопасного возвращения на родину. В соответствии с циркуляром, изданным в 2004 году Министерством здравоохранения, жертвам торговли людьми бесплатно и на регулярной основе предоставляются медицинская помощь и лечение. Как административные (размещение в приюте, безопасное и добровольное возвращение на родину и т. д.), так и судебные процедуры, связанные с жертвами торговли людьми, поручаются специально обученному персоналу (психологи, социальные работники, женщины – сотрудники безопасности).

В случае, когда жертвы торговли людьми изъявляют желание добровольно покинуть Турцию и вернуться на родину, об этом информируется Министерство внутренних дел страны происхождения жертвы и принимаются необходимые меры, для того чтобы жертва могла благополучно покинуть Турцию, не оказавшись вновь в руках торговцев людьми, прибыть в родную страну, реинтегрироваться в жизнь общества и получить надлежащую защиту по месту пребывания.

После внесения в 2003 году поправки в Закон о гражданстве было отменено положение, согласно которому иностранка, вступавшая в брак с гражданином Турции, автоматически приобретала турецкое гражданство. Чтобы предотвратить эксплуатацию брака в различных целях, для получения турецкого гражданства в настоящее время требуется, чтобы супружеская пара состояла в браке и сохраняла при этом брачные отношения не менее трех лет.

В статье 80 нового Уголовного кодекса Турции, вступившего в силу 1 июня 2005 года, дается определение торговли людьми и предусматривается наказание за нее в виде тюремного заключения сроком от 8 до 12 лет и налагаемого в судебном порядке штрафа в форме штрафо-дней размером до 10 тыс. штрафо-дней. Кроме того, в указанной статье устанавливается, что меры пресечения применимы также и к юридическим лицам за совершение ими преступления, связанного с торговлей людьми. В 2006 году в указанную статью была внесена поправка, добавляющая в определение торговли людьми формулировку "принуждение к проституции". Таким образом, Уголовный кодекс Турции приведен в соответствие с положениями Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности (подписанной в Палермо) и Дополнительного протокола о торговле людьми к этой Конвенции.

Кроме того, согласно поправке, внесенной в 2004 году в Правила транспортировки по суше, держатели свидетельств на право перевозок, в отношении которых было вынесено судебное решение о тюремном заключении за незаконную транспортировку и торговлю людьми, а также за другие конкретные преступления, лишаются таких свидетельств.

В циркуляре Министерства внутренних дел, изданном в 2006 году в качестве приложения к Руководству по борьбе с торговлей людьми, дается определение торговли людьми, разъясняются соответствующие положения Уголовного кодекса и содержатся инструкции для сотрудников, работающих с жертвами торговли людьми, относительно необходимости уделения внимания вопросам обеспечения безопасности и оказания содействия следствию. Иностранные граждане, идентифицированные как жертвы торговли людьми,

обеспечиваются бесплатным комбинированным разрешением на жительство и работу на срок не более шести месяцев.

В случаях, когда жертва торговли людьми юридически признается "ребенком", принимаются специальные меры на основе принципа "наилучшего обеспечения интересов ребенка", сформулированного в Конвенции Организации Объединенных Наций по правам ребенка, а также на основе применимой юридической процедуры. В связи с этим в случае, если иностранная гражданка, ставшая жертвой торговли людьми и проституции, имеет при себе детей, дети помещаются в специальные учреждения, находящиеся в ведении Генерального управления по вопросам социального обслуживания и защиты детей при премьер-министре, соответственно возрасту и полу и получают надлежащие уход, питание, медицинское обслуживание, одежду, реабилитационные услуги и т. д. без какой-либо дискриминации во время юридических процедур, осуществляемых с целью их возвращения на родину.

В соответствии с целями, сформулированными в Плане действий, разработанном Национальной целевой группой по борьбе с торговлей людьми, проводятся многочисленные информационно-просветительские кампании, адресованные как потенциальным жертвам торговли людьми, так и широкой общественности. В рамках этих кампаний в аэропортах и морских пограничных пунктах распространяются информационные листки о телефонной службе доверия ("номер 157"), а в визуальных средствах массовой информации демонстрируются короткометражные фильмы.

Проводятся учебные курсы для сотрудников полиции, судей и прокуроров, направленные на расширение правовых знаний о торговле людьми (в 2007 году подготовку прошли 345 работников жандармерии и 3888 сотрудников полиции по работе с иностранными гражданами). Дисциплина "торговля людьми" включена в учебные программы школ жандармерии, где офицеры жандармерии проходят подготовку для несения службы в населенных пунктах, удаленных от городских центров. Кроме того, в целях повышения эффективности борьбы с указанным преступлением публикуются листовки на турецком, английском и русском языках, а также распространяются соответствующие руководства. НПО, работающие в данной области, предоставляют для учебных курсов преподавателей и специалистов.

Борьба с торговлей людьми в силу транснационального характера данного преступления требует установления международного сотрудничества. В связи с этим были подписаны и действуют протоколы о сотрудничестве с Беларусью, Грузией, Украиной, Молдовой и Кыргызстаном в области борьбы с торговлей людьми. В рамках этого сотрудничества Министерство иностранных дел Турции провело в 2005 году в Стамбуле международную конференцию на тему "Борьба с торговлей людьми в Юго-Восточной Европе: размышления о безопасности человека", а ГУЖ организовало в 2006 году в Анталье региональную конференцию под названием "Оценка региональных потребностей и тенденций в области борьбы с торговлей людьми – роль НПО", в которой приняли участие полномочные представители соответствующих государственных учреждений и ведомств и занимающихся данной проблемой НПО из Молдовы, Украины, Азербайджана, Кыргызстана, Грузии, Российской Федерации, Узбекистана и Беларуси.

В 2006 году Министерство внутренних дел совместно со всеми заинтересованными государственными учреждениями и ведомствами начало осуществление проекта "Наращивание институционального потенциала в области борьбы с торговлей людьми". Проект был завершен в июле 2007 года. В его рамках был разработан Национальный план действий по борьбе с торговлей людьми.

Проституция

Хотя работа в секс-индустрии не считается в Турции преступлением в соответствии с применимым законодательством, лица, оказывающие сексуальные услуги на коммерческой основе, должны работать в специально отведенных местах, безопасность и санитарное состояние которых обеспечиваются государством, а также проходить медицинский осмотр дважды в неделю. В настоящее время в 56 официально зарегистрированных публичных домах Турции работает около 3 тыс. лиц, оказывающих сексуальные услуги на коммерческой основе. Помимо них, однако, в стране имеются работники секс-индустрии, часть которых иностранцы.

В рамках двух программ, осуществление которых началось по всей Турции в 2004 году, была предпринята попытка удовлетворить потребности лиц, оказывающих сексуальные услуги на коммерческой основе, в медико-санитарной помощи. Были реализованы проект по профилактике инфекций, передаваемых половым путем, и ВИЧ/СПИДа путем пропаганды практики безопасного секса среди работников секс-индустрии, являющийся частью национальной Программы охраны репродуктивного здоровья, а также проект по созданию передвижных консультационно-просветительских пунктов для лиц, оказывающих сексуальные услуги на улице, в рамках Программы профилактики ВИЧ/СПИДа и поддержки ВИЧ-инфицированных или больных СПИДом лиц.

Склонение, пособничество или подстрекательство к занятию проституцией являются уголовно наказуемыми деяниями в соответствии с турецким законодательством. Согласно статье 77 УКТ, озаглавленной "Преступления против человечности", за сексуальное посягательство, насильственное оплодотворение и принуждение к занятию проституцией предусматривается наказание в виде пожизненного заключения.

Статья, посвященная связанным с проституцией преступлениям, была пересмотрена в 2006 году, и были установлены новые положения, определяющие, при каких условиях акт склонения других лиц, особенно детей, к занятию проституцией составляет преступное деяние. Согласно статье 227 "Проституция":

- 1) Лицо, склоняющее ребенка к занятию проституцией, способствующее такому склонению, доставляющее ребенка или предоставляющее ему жилье в этих целях либо действующее в качестве агента детской проституции, наказывается лишением свободы на срок от четырех до десяти лет или налагаемым в судебном порядке штрафом в виде штрафо-дней размером до 5 тыс. штрафо-дней. Действия, предвещающие совершение этого преступления, квалифицируются как совершенное преступление и наказываются аналогичным образом.

- 2) Лицо, склоняющее другое лицо к занятию проституцией, способствующее такому склонению, действующее в качестве агента для занятия проституцией или предоставляющее жилье в этих целях, наказывается лишением свободы на срок от четырех до десяти лет и налагаемым в судебном порядке штрафом до 3 тыс. штрафо-дней. Проживание за счет части или всего заработка лица, вовлеченного в проституцию, квалифицируется как склонение к проституции.
- 3) Лицо, ввозящее другое лицо в страну или делающее возможным его отъезд из страны с целью занятий проституцией, наказывается в соответствии с предыдущими пунктами.
- 4) Лицо, склоняющее другое лицо к занятию проституцией или обеспечивающее его средствами для занятия проституцией путем насилия, принуждения или обмана или пользуясь его отчаянным положением, несет более суровые формы вышеперечисленных наказаний, которые могут быть увеличены в пределах от половины установленного срока или размера до срока или размера, вдвое превышающего установленный.
- 5) В случаях, когда вышеуказанные преступления совершены супругом, прямым родственником, родным братом или сестрой, приемным родителем, опекуном, тренером, учителем, лицом, осуществляющим уход, или другими лицами, на которые возложена обязанность по защите и надзору, злоупотребляющими своей должностью или служебным положением, наказание увеличивается наполовину.
- 6) В случаях, когда указанные преступления совершаются организованной группой, созданной с целью совершения преступления, наказание, предусмотренное в предыдущих пунктах, увеличивается наполовину.
- 7) На основании указанных преступлений к юридическим лицам применяются особые меры пресечения.
- 8) Лицо, вовлеченное в занятие проституцией, должно иметь возможность получения лечения или психологической помощи.

СТАТЬЯ 7

Государства-участники принимают все соответствующие меры по ликвидации дискриминации в отношении женщин в политической и общественной жизни страны и, в частности, обеспечивают женщинам на равных условиях с мужчинами право:

- а) голосовать на всех выборах и публичных референдумах и избираться во все публично избираемые органы;*

В статье 67 Конституции говорится, что "в соответствии с условиями, определенными в законе, граждане имеют право избирать, избираться, заниматься политической деятельностью как самостоятельно, так и через политические партии, а также принимать участие в референдуме". Согласно статье 68, "граждане имеют право создавать политические партии, вступать в них и выходить из них в соответствии с установленным порядком. Чтобы стать членом партии, необходимо достичь 18-летнего возраста". Право на участие

турецких граждан в политической жизни гарантировано законом, без какой-либо дискриминации в отношении мужчин или женщин. Хотя ни в одном правовом документе не имеется положений, ведущих к дискриминации по признаку пола в области политических прав, пока еще нельзя сказать, что между мужчинами и женщинами установлено фактическое равенство в политической области.

Турецкие женщины приобрели право избирать и быть избранными в 1934 году. Доля женщин, избранных в парламент по итогам всеобщих выборов 1935 года, составила 4,6 процента. Этот показатель оставался самым высоким до всеобщих парламентских выборов 2007 года, когда доля женщин среди членов парламента возросла на 100 процентов, достигнув 9,1 процента. В парламенте, сформированном в 2007 году, два из заместителей председателя парламента – женщины.

Доля женщин, представленных в местных органах власти, с другой стороны, все еще составляет около 2 процентов.

Вопрос представленности женщин в политической жизни в последние два десятилетия был главным в повестке дня женского движения в Турции. Совместные мероприятия проводят неправительственные организации, занимающиеся разработкой специальных политических и правовых стратегий, включая временные специальные меры для ускорения желаемых перемен в указанной области, меры по увеличению числа женщин среди кандидатов и повышению осведомленности общественности по данному вопросу.

Накануне выборов 2007 года одна НПО инициировала общенациональную кампанию, направленную на увеличение доли женщин в парламенте, которая проходила под лозунгом "Собранию нужны женщины!", подчеркивая тем самым, что в составе существующего законодательного органа страны преобладают мужчины.

На уровне Конституции и/или Закона о политических партиях не существует положений, имеющих юридически обязательную силу, относительно квот и других временных специальных мер; некоторые политические партии применяют квоты для женщин во внутрипартийных органах и советах и/или устанавливают меньшую сумму взноса для женщин-кандидатов, подающих заявку на участие в партийных списках.

Таблица 3

Процентная доля женщин, избранных в члены парламента, 1935–2007 годы

<i>Год избрания</i>	<i>Всего</i>	<i>Число женщин</i>	<i>Число мужчин</i>	<i>Доля женщин (в %)</i>
1935	399	18	381	4,5
1939	424	16	408	3,8
1943	455	16	439	3,5
1946	465	9	456	1,9
1950	487	3	484	0,6
1954	541	4	537	0,7
1957	610	8	602	1,3

<i>Год избрания</i>	<i>Всего</i>	<i>Число женщин</i>	<i>Число мужчин</i>	<i>Доля женщин (в %)</i>
1961	450	3	447	0,7
1965	450	8	442	1,8
1969	450	5	445	1,1
1973	450	6	444	1,3
1977	450	4	446	0,9
1983	400	12	387	3,0
1987	450	6	444	1,3
1991	450	8	442	1,3
1995	450	13	437	2,9
1999	550	22	528	4,0
2002	550	24	526	4,4
2007	550	50	500	9

Таблица 4

Процентная доля женщин среди сотрудников местных администраций

<i>Женщины в местных администрациях</i>			
<i>2004 год</i>	<i>Число женщин</i>	<i>Всего</i>	<i>Доля женщин (в %)</i>
Мэр	18	3 225	0,56
Член муниципального совета	817	34 477	2,3
Член провинциального совета	57	3 208	1,8
<i>1999 год</i>			
Мэр	18	3 215	0,6
Член муниципального совета	541	34 084	1,6
Член провинциального совета	44	3 122	1,4

Источник: Министерство внутренних дел Турции, Генеральное управление по делам местных администраций.

b) участвовать в формулировании и осуществлении политики правительства и занимать государственные посты, а также осуществлять все государственные функции на всех уровнях государственного управления;

При более внимательном рассмотрении показателей представленности женщин в административных органах, ответственных за принятие решений, обнаруживается, что они невелики. На уровне руководителей среднего и высшего звена в государственном секторе доля женщин среди заместителей генеральных директоров или руководящих работников более высокого ранга составляет 5,1 процента, а среди глав департаментов – 14,9 процента.

В администрациях высших учебных заведений 5,3 процента ректоров университетов и 12,6 процента деканов факультетов являются женщинами.

Более внимательное рассмотрение доли женщин, работающих прокурорами, профессия которых традиционно считается мужской, позволяет заметить, что в Государственном совете, являющемся одним из высших

судебных органов, эта доля составляет 42 процента. Доля женщин в вышестоящих судах равна 33 процентам. Однако при рассмотрении доли женщин-прокуроров, работающих в судах, не входящих в число высших судебных органов, вырисовывается не такая позитивная картина. Согласно последним данным, доля женщин-судей в 2007 году составляла 28,19 процента, а доля женщин-прокуроров – 5,62 процента, увеличившись с 2005 года на 1,45 процента. Совокупная доля женщин-судей и женщин-прокуроров составляет 20,7 процента (см. таблицу 5).

Таблица 5

Число действующих судей и государственных прокуроров в Турции на сентябрь 2005 года и октябрь 2007 года

	2005 год			2007 год		
	Общее число	Число женщин	Доля женщин (в %)	Общее число	Число женщин	Доля женщин (в %)
Судья	5 972	1 690	28,29	7 076	1 995	28,19
Прокурор	3 211	134	4,17	3 822	215	5,62
Всего	9 183	1 824	19,86	10 898	2 210	20,27

Источник: Министерство юстиции, Генеральное управление по делам Европейского союза, 2007 год.

Государственный совет, определяемый, согласно Конституции Турецкой Республики, как Высший административный суд и консультативно-следственный орган, рассматривает апелляции на решения и приговоры, вынесенные судами по административным и налоговым делам, а также на решения по делам, рассматривавшемся Государственным советом в качестве суда первой инстанции. Информацию о представленности женщин в президиуме Государственного совета см. в таблице 6.

Таблица 6

Представленность женщин в президиуме Государственного совета (данные за май 2008 года)

Должность	Женщины	Всего	Доля от общего числа (в %)
Председатель	0	1	0
Главный прокурор	1	1	100
Заместитель председателя	1	2	50
Начальник управления	2	13	15,3
Член Совета	36	76	47,3
Прокурор	16	38	42,1
Следственный судья	94	237	39,6
Специальный докладчик в Конституционном суде	1	3	33,3
Всего	151	371	40,7

Источник: Президиум Государственного совета.

Для получения информации о представленности женщин в президиуме Совета по правосудию, являющегося высшим контрольным органом, рассматривающим решения и приговоры, вынесенные судами по делам, не относящимися, по законодательству, к компетенции других судов, см. таблицу 7.

Таблица 7

**Представленность женщин в президиуме Совета по правосудию
(данные за апрель 2007 года)**

<i>Должность</i>	<i>Женщины</i>	<i>Всего</i>	<i>Доля от общего числа (в %)</i>
Председатель	0	1	0
Главный прокурор Республики	0	1	0
Заместитель председателя	0	2	0
Начальник управления	2	34	5,8
Член Совета	41	250	16,4
Следственный судья	203	448	45,3
Государственный прокурор Совета по правосудию	10	119	8,4
Всего	256	855	29,9

Источник: Президиум Совета по правосудию

Для получения информации о представленности женщин в Конституционном суде, который является еще одним верховным судом, созданным в соответствии с Конституцией Турецкой Республики, см. таблицу 8.

Таблица 8

**Представленность женщин в Конституционном суде Турции
(данные за май 2007 года)**

<i>Должность</i>	<i>Женщины</i>	<i>Всего</i>	<i>Доля от общего числа (в %)</i>
Председатель	0	1	0
Заместитель председателя	0	1	0
Член Суда	2	15	13,3
Докладчик	5	23	21,7
Начальник управления	5	11	45,4
Всего	12	51	23,5

Источник: Конституционный суд Турции.

Кроме того, в Турции насчитывается 26 женщин – инспекторов гражданских администраций. Доля женщин среди вице-губернаторов и губернаторов районов составляет 1,43 процента; среди губернаторов провинций женщин нет.

с) принимать участие в деятельности неправительственных организаций и ассоциаций, занимающихся проблемами общественной и политической жизни страны.

Согласно данным, полученным в ходе исследования печатных средств массовой информации, проведенного Турецким институтом статистики в 2007 году, женщины составляли 32,96 процента сотрудников отделов публикаций газет и журналов.

Таблица 9

Число сотрудников отделов публикаций газет и журналов в разбивке по штатным должностям (2005–2007 годы)

Должность	Год	Всего	Мужчины	Женщины	Доля женщин (в %)
Всего	2005	28 928	19 838	9 090	31,42
	2007	43 275	29 010	14 265	32,96
Главный редактор	2005	1 425	1 210	215	15,08
	2007	2 048	1 724	324	15,82
Ответственный редактор	2005	1 359	1 068	291	21,41
	2007	2 015	1 585	430	21,33
Исполнительный координатор	2005	752	561	191	25,39
	2007	945	698	247	26,13
Прочие	2005	24 392	16 999	8 393	34,40
	2007	38 267	25 003	13 204	34,50

Источник: ТИС.

СТАТЬЯ 8

Государства-участники принимают все соответствующие меры, чтобы обеспечить женщинам возможность на равных условиях с мужчинами и без какой-либо дискриминации представлять свои правительства на международном уровне и участвовать в работе международных организаций.

Хотя мужчинам и женщинам предоставлено равное право представлять Турцию за рубежом, изменения к лучшему в этой области происходят довольно медленно.

В Турции имеется 15 женщин-послов (9 процентов от общего числа). При рассмотрении распределения сотрудников Министерства иностранных дел выясняется, что женщины лучше представлены в нижних эшелонах дипломатической службы (27 процентов). Хотя данная цифра свидетельствует о том, что женщины пока еще составляют меньшинство в этой сфере, налицо явное улучшение ситуации. Можно предположить, что эта тенденция в ближайшие годы найдет отражение и в высших эшелонах.

С другой стороны, если говорить о представленности женщин среди высокопоставленных сотрудников международных организаций, то в различных комитетах и консультативных советах в рамках Организации Объединенных Наций и Совета Европы работает значительное число турецких женщин. Должность специального докладчика по вопросу о насилии в

отношении женщин Совета по правам человека Организации Объединенных Наций также занимает представительница Турции.

Кроме того, женщины входят в состав турецких делегаций, участвующих в региональных и международных совещаниях по различным вопросам. Турция принимала участие в специальной сессии Генеральной Ассамблеи "Пекин +10" и связанных с нею региональных совещаниях, при этом ее делегация высокого уровня включала женщин, представлявших как правительственные, так и неправительственные организации. Помимо этого, женские делегации Турции, в состав которых также входят представительницы неправительственных организаций, регулярно присутствуют на заседаниях Комиссии Организации Объединенных Наций по положению женщин и Совета Европы.

СТАТЬЯ 9

1. Государства-участники предоставляют женщинам равные с мужчинами права в отношении приобретения, изменения или сохранения их гражданства. Они, в частности, обеспечивают, что ни вступление в брак с иностранцем, ни изменение гражданства мужа во время брака не влекут за собой автоматического изменения гражданства жены, не превращают ее в лицо без гражданства и не могут заставить ее принять гражданство мужа.

Понятие "гражданство" в Законе о турецком гражданстве уже длительное время строится на принципе равенства мужчин и женщин. Несмотря на наличие нормы, облегчающей приобретение турецкого гражданства иностранками в результате вступления в брак с гражданами Турции, аналогичной нормы в отношении иностранцев, вступающих в брак с турецкими гражданами, предусмотрено не было. Правительство Турецкой Республики, сделавшее заявление в отношении статьи 9 Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин в связи с указанной нормой, принятой в целях защиты женщин, в 2008 году аннулировало это заявление в соответствии с поправкой, внесенной в национальный закон в 2003 году, чтобы устранить данную дискриминационную ситуацию в рамках Конвенции.

В новом Законе о турецком гражданстве, регулирующем порядок приобретения и отказа от гражданства и натурализации женщин и мужчин, благодаря внесенной в 2003 году в статью 5, посвященную вопросам брака, поправке ранее существовавшее неравенство было устранено. Согласно новому закону, иностранный гражданин (гражданка) может обратиться в Министерство внутренних дел с ходатайством о предоставлении ему (ей) турецкого гражданства только в том случае, если он/она состоит в браке с турецким гражданином (гражданкой) в течение трех лет, действительно проживает с супругом (супругой) и сохраняет с ним (с ней) брачные отношения. Кроме того, если в случае вступления в брак с турецкими гражданами иностранцы утрачивают свое первоначальное гражданство, турецкое гражданство может быть предоставлено им незамедлительно.

Еще одна поправка касается повторного приобретения гражданства. Турецкая женщина, вступившая в брак с иностранным гражданином и лишившаяся собственного гражданства согласно законодательству страны

приобретаемого гражданства, может подать ходатайство о восстановлении турецкого гражданства.

Учет данных об иностранцах, подающих ходатайство о предоставлении им временного убежища в Турции в целях перемещения в третьи страны или о предоставлении политического убежища, ведется с 1995 года. Сбор таких данных с разбивкой по полу осуществляется с 2005 года.

Женщины составляют 31,8 процента лиц, ходатайства которых о предоставлении им временного убежища в Турции для переезда в третью страну были удовлетворены; доля мужчин равна 38,3 процента.

Таблица 10

Число лиц, обратившихся с ходатайством о предоставлении временного убежища в Турции, 2007 год

Статус	Общее число мужчин	Общее число женщин	Общее число мальчиков	Общее число девочек	Семьи	Общее число лиц
Рассматривается	2 417	1 621	1 049	938	2 638	6 077
Удовлетворено	1 009	838	420	367	1 474	2 632
Отказано	114	50	23	27	87	213
Без статуса	182	126	73	62	228	442
Всего	3 776	2 635	1 565	1 394	2 247	9 364

Источник: Министерство внутренних дел, Генеральное управление безопасности, 2007 год.

2. Государства-участники предоставляют женщинам равные с мужчинами права в отношении гражданства их детей.

Поправка, внесенная в 2001 году в статью 66 Конституции страны, позволила устранить неравенство между мужчинами и женщинами в данной области. В настоящее время ребенок может получить турецкое гражданство, если один из его родителей является турецким гражданином.

СТАТЬЯ 10

Государства-участники принимают все соответствующие меры для того, чтобы ликвидировать дискриминацию в отношении женщин, с тем чтобы обеспечить им равные права с мужчинами в области образования и, в частности, обеспечить на основе равенства мужчин и женщин:

а) одинаковые условия для ориентации в выборе профессии или специальности, для доступа к образованию и получению диплома в учебных заведениях всех категорий как в сельских, так и в городских районах; это равенство обеспечивается в дошкольном, общем, специальном и высшем техническом образовании, а также во всех видах профессиональной подготовки;

Подписав Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и другие международные соглашения, Турция взяла на себя обязательство в полной мере защищать все права женщин и девочек.

Хотя за последнее десятилетие Турция внесла важные поправки в Конституцию и соответствующие законы в целях установления полного

равенства между женщинами и мужчинами, обеспечения более эффективной защиты прав женщин и повышения статуса женщин в обществе, эти законы не реализуются на практике в достаточной мере.

Положение статьи 42 Конституции, в котором говорится, что "начальное образование для всех граждан мужского и женского пола в государственных школах обязательно и бесплатно", является недискриминационной правовой гарантией осуществления каждым ребенком своего права на образование на основе равных возможностей. Предоставление бесплатного обязательного базового образования всем гражданам и принятие мер по сокращению числа лиц, бросивших школу, в полной мере соответствуют этому конституционному принципу. Как и в случае со всеми другими правами, право девочек на образование гарантировано Конституцией и соответствующими разделами других законодательных документов.

Так же как и положения Конституции, Основной закон о национальном образовании базируется на принципе всеобщности и равенства. В Законе говорится, что базовое образование для всех граждан обоих полов в государственных школах является обязательным и бесплатным. Соответственно, каждый турецкий ребенок получает базовое образование без каких-либо исключений по половому признаку.

В недавно принятом девятом Плане развития на 2007–2013 годы образование для девочек рассматривается в качестве одного из приоритетных вопросов в повестке дня государства. В документе отмечается, что "следует принять необходимые меры для уменьшения числа лиц, бросивших начальную школу, и увеличения числа учащихся средних школ, особенно девочек в сельских районах".

В Турции, значительную долю населения которой составляет молодежь, невозможность увеличить долю лиц, получающих образование, и в особенности невозможность обеспечить более высокий показатель охвата образованием девочек, являются требующими первоочередного внимания проблемами в области развития.

На увеличение числа девочек, заканчивающих начальную школу и продолжающих обучение в средних учебных заведениях, позитивно влияют такие меры, как включение в систему образования дошкольного обучения, проведение общенациональных кампаний и переход в 1997 году на восьмилетнее обязательное образование.

Как следует из таблиц 11 и 12, на протяжении последних семи лет в Турции отмечался рост образовательного уровня девочек. Показатель посещаемости девочками дошкольных учебных заведений, что не является обязательным в Турции, за период с 2001 по 2007 год вырос втрое – с 7,8 процента до 23,4 процента. Доля девочек среди учащихся дошкольных учебных заведений в 2006/07 учебном году составляла 47,8 процента, а доля мальчиков – 52,2 процента (см. таблицы 11 и 12). Государственные учреждения в сотрудничестве с неправительственными организациями осуществляют ряд проектов, направленных на увеличение показателей посещаемости дошкольных учебных заведений и повышение осведомленности женщин по данному вопросу. Среди них – проект "Моя семья", информационная кампания на тему "Семь – слишком поздно", учебный проект "Мать, отец, ребенок" и проект "Передвижной детский сад".

Таблица 11

**Численность возрастных групп, число учащихся и показатель охвата
школьным образованием, 2000/01 учебный год**

Уровень образования	Численность возрастной группы			Число учащихся			Процентная доля учащихся		
	Общее число учащихся	Число/доля учащихся мужского пола	Число/доля учащихся женского пола	Общее число учащихся	Число/доля учащихся мужского пола	Число/доля учащихся женского пола	Суммарный общий/чистый показатель	Общий/чистый показатель для мальчиков	Общий/чистый показатель для девочек
Дошкольное (4–6 лет)	2 810 000	1 430 000 (50,88%)	1 380 000 (49,11%)	227 464	119 821 (52,68%)	107 643 (47,32%)	8,09/7,83	8,37/8,11	7,80/7,54
Начальное	10 384 000	5 300 000 (51,04%)	5 084 000 (48,95%)	10 480 721	5 635 131 (53,76%)	4 845 590 (46,23%)	100,93/95,28	106,32/99,58	95,31/90,79
Среднее	3 875 000	1 985 000 (51,22%)	1 890 000 (48,77%)	2 362 653	1 382 912 (58,53%)	979 741 (41,46%)	60,97/43,95	69,67/8,49	51,84/39,18
Общее среднее	3 875 000	1 985 000 (51,22%)	1 890 000 (48,77%)	1 487 415	835 471 (56,16%)	651 944 (43,83%)	60,97/43,95	69,67/8,49	51,84/39,18
Среднее профессионально-техническое	3 875 000	1 985 000 (51,22%)	1 890 000 (48,77%)	875 238	547 441 (62,54%)	327 797 (37,45%)	60,97/43,95	69,67/48,49	51,84/9,18

Источник: Турецкий институт статистики, статистика национального образования.

Таблица 12

**Численность возрастных групп, число учащихся и показатель охвата
школьным образованием, 2006/07 учебный год**

Уровень образования	Численность возрастной группы			Число учащихся			Показатель охвата школьным образованием (в %)		
	Общее число учащихся	Число/доля учащихся мужского пола	Число/доля учащихся женского пола	Общее число учащихся	Число/доля учащихся мужского пола	Число/доля учащихся женского пола	Суммарный общий/чистый показатель	Общий/чистый показатель для мальчиков	Общий/чистый показатель для девочек
Дошкольное (4–6 лет)	2 674 000	1 364 000 (51%)	1 310 000 (49%)	640 849	334 252 (52,15%)	306 597 (47,84%)	24/22,4	24,5/22,9	23,4/21,9
Начальное	11 259 000	5 730 000 (50,89%)	5 529 000 (49,10%)	10 846 930	5 684 609 (52,40%)	5 162 321 (47,59%)	96,34/90,13	99,21/92,25	93,37/87,93
Среднее	3 909 000	1 992 000 (50,95%)	1 917 000 (49,04%)	3 386 717	1 917 189 (56,60%)	1 469 528 (43,40%)	86,64/56,51	96,24/60,71	76,66/52,16
Общее среднее	3 909 000	1 992 000 (50,95%)	1 917 000 (49,04%)	2 142 218	1 156 418 (53,98%)	985 800 (46,01%)	86,64/56,51	96,24/60,71	76,66/52,16
Среднее профессионально-техническое	3 909 000	1 992 000 (50,95%)	1 917 000 (49,04%)	1 244 499	760 771 (61,13%)	483 728 (38,87%)	86,64/56,51	96,24/60,71	76,66/52,16

Источник: Турецкий институт статистики, статистика национального образования.

При сравнении таблиц 11 и 12, где представлены показатели посещаемости начальных школ, выясняется, что показатель охвата начальным образованием изменился с 95,31 процента в 2000/01 учебном году до 93,37 процента в 2006/07 учебном году. Несмотря на то что показатель снизился незначительно, на 1,94 процента, разница становится ощутимой при сравнении гендерных соотношений для девочек и мальчиков (см. таблицу 13).

Таблица 13

Соотношение учащихся женского и мужского пола для разных уровней образования в разные учебные годы¹

Учебный год	Соотношение учащихся женского и мужского пола (в %)	
	Начальное образование	Среднее образование
2000/01	89,64	74,41
2006/07	94,11	79,65

Согласно статистике образования, 10 процентов детей школьного возраста не посещают школу, причем почти три четверти этих детей составляют девочки. В связи с этим в настоящее время осуществляется ряд проектов, которые прямо или косвенно должны повлиять на коэффициент охвата школьным образованием и дополнять кампании, проводимые с целью повышения коэффициента охвата образованием девочек [см. материал о пункте f) статьи 10]. К таким проектам относится Проект поддержки базового образования (ППБО), направленный на повышение образовательного уровня и улучшение жилищных условий в наиболее неблагополучных сельских, городских и трущобных районах. Основные цели проекта – сокращение масштабов нищеты, содействие включению детей, не охваченных базовым образованием, в образовательную систему и повышение среднего уровня формального и неформального образования, особенно среди женщин и девочек.

Этот проект имеет целью повысить качество базового образования, расширить доступ к нему и увеличить посещаемость школ, дающих базовое образование, в том числе путем повышения коэффициента охвата школьным образованием, в частности девочек.

Продолжают предприниматься усилия по увеличению числа учащихся в начальных школах и профессионально-технических учебных заведениях. В этих рамках как Конвенцией о ликвидации всех форм дискриминации [пункт а) статьи 10], так и Конвенцией о правах ребенка на государства-участники налагается обязательство обеспечить равные условия, без какой бы то ни было дискриминации, для выбора детьми профессии и повышать их осведомленность в данном вопросе. Сфера образования и профессиональной подготовки явно нуждается в радикальных переменах с большим упором на профессионально-техническое образование, а не на общее среднее образование. Огромное значение в этой связи имеет такое регулирование

¹ Примечание: Этот показатель отражает относительную величину соотношения между коэффициентами охвата школьным образованием девочек и мальчиков для соответствующего типа образования в определенном учебном году. Данное соотношение рассчитывается путем деления значений двух разных показателей (коэффициентов охвата образованием) и умножения результата деления на 100.

деятельности средних профессионально-технических учебных заведений, которое позволяет удовлетворять потребности рынка труда и поощрять родителей отдавать предпочтение этим учебным заведениям при выборе образования для ребенка. В этих целях государственными учреждениями в сотрудничестве с частным сектором и профессионально-техническими учебными заведениями осуществляются проекты в области занятости и предпринимаются шаги по предоставлению женщинам профессионально-технической подготовки, которая даст им возможность впоследствии получить работу, приносящую доход.

Что касается числа лиц женского пола, получающих профессионально-техническое образование и подготовку, то коэффициент охвата средним профессионально-техническим образованием девушек составлял в 2000/01 учебном году 37,45 процента, а в 2006/07 учебном году достиг 38,86 процента, как это видно из таблицы 14.

Между различными государственными учреждениями и ведомствами и Министерством национального образования (МНО) подписаны протоколы о сотрудничестве в области образования, направленные на подготовку квалифицированной рабочей силы промежуточного звена. В этих целях организуются курсы и программы, по прохождении которых выдаются сертификаты для взрослых, выражающих желание работать в указанном секторе, обеспечивается непрерывное обучение для работников сектора, занимающихся менеджментом и продажами, осуществляется трудоустройство лиц, получивших формальное и неформальное образование, и консультирование последних по вопросам образования и людских ресурсов.

Таблица 14

Число учащихся (женского/мужского пола) в разбивке по типам школ и учебным годам

Учебный год	Вид образования	Доля учащихся женского пола (в %)	Число учащихся женского пола	Доля учащихся мужского пола (в %)	Число учащихся мужского пола	Всего (учащиеся женского и мужского пола)
2000–2001	Дошкольное	47,32	107 643	52,68	119 821	227 464
	Начальное	46,23	4 845 590	53,77	5 635 131	10 480 721
	Среднее	41,46	979 741	58,54	1 382 952	2 362 653
	Общее среднее	43,83	651 944	56,17	835 471	1 487 415
	Среднее профессионально-техническое	37,45	327 797	62,55	547 441	875 238
2006–2007	Дошкольное	47,84	306 597	52,16	334 252	640 849
	Начальное	47,59	5 162 321	52,41	5 684 609	10 846 930
	Среднее	43,39	1 469 528	56,61	1 917 189	3 386 717
	Общее среднее	46,01	985 800	53,99	1 156 418	2 142 218
	Среднее профессионально-техническое	38,86	483 728	61,14	760 771	1 244 499

Источник: Турецкий институт статистики, статистика национального образования.

b) доступ к одинаковым программам обучения, одинаковым экзаменам, преподавательскому составу одинаковой квалификации, школьным помещениям и оборудованию равного качества;

Хотя во всех дошкольных учебных заведениях, начальных и средних школах применяются одни и те же учебные программы, правила и процедуры, устанавливаемые МНО, между сельскими и городскими школами существуют значительные различия с точки зрения качества образования. Для устранения этих различий, повышения осведомленности по вопросам гендерного равенства, являющегося важным фактором для продолжения девочками образования, и обеспечения соответствующих физических условий для этого осуществляются различные проекты и меры.

В рамках осуществляемого государством в сотрудничестве с частным сектором и неправительственными организациями проекта по полной поддержке образования предпринимаются усилия по удовлетворению материальных потребностей учебных заведений, таких как потребности в зданиях и учебных материалах на каждом этапе образования (от дошкольного до высшего), с тем чтобы решить существующие качественные и количественные проблемы системы образования и достичь стандартов Европейского союза в отношении качества зданий, размеров учебных помещений и внешнего и внутреннего оборудования. В целях поддержки таких усилий налоговые льготы для финансирующих проект организаций были увеличены с 5 процентов до 100 процентов.

Еще один проект под названием "Школа – детям" направлен на повышение общего качества школьного образования, включая улучшение качественного состава учащихся и преподавателей и качества учебной среды, а также на создание новой учебной среды. Проект, осуществляемый в 360 экспериментальных школах, также имеет целью обеспечить форму обучения, учитывающую гендерные аспекты.

Учебный проект "Мать, отец, ребенок", запланированный с целью повышения эффективности образования, направлен на повышение уровня информированности общественности и прогресс общества в целом через выявление образовательных потребностей матерей, отцов и детей и реализацию специально разработанных учебных программ. В рамках этого проекта контакт с семьями осуществляется путем проведения конференций, семинаров, дискуссий и учебных курсов, а также посещения домов и деревень. Эти мероприятия проводятся по вопросам охраны репродуктивного здоровья, взаимоотношений между подростками, семейных отношений, места и роли женщины в обществе, успеваемости в школе и т. д. В 2006 году подготовку прошли 325 652 человека (227 320 женщин и 98 332 мужчины), а общее число участников учебных программ в рамках данного проекта составило 2 355 369 человек. Члены семей, ознакомившиеся с осуществляемыми в школах программами, также повысили свою осведомленность по вопросам повышения собственной профессиональной квалификации.

c) устранение любой стереотипной концепции роли мужчин и женщин на всех уровнях и во всех формах обучения путем поощрения совместного обучения и других видов обучения, которые будут содействовать достижению этой цели, и, в частности, путем пересмотра учебных пособий и школьных программ и адаптации методов обучения;

В период между 2004 и 2006 годами Министерство национального образования предпринимало попытки устранить из учебных материалов дискриминационные с гендерной точки зрения элементы, отражающие предвзятости в отношении мужчин и женщин, в целях создания образовательной и общественной среды, в которой пропагандируются свободные от условностей образы мужчин и женщин. Кроме того, согласно соответствующим статьям и положениям Инструкций по проверке и оценке учебников и учебно-методических материалов проводится проверка учебников и учебных материалов на предмет присутствия в них элементов, представляющих собой дискриминацию по признаку "пола, расы, религии, цвета кожи, политических взглядов, философских воззрений, веры или другим признакам".

Благодаря предпринятым в этой области усилиям вместо обычного изображения женщин как представительниц традиционных для них профессий или играющих незначительную роль акцент был сделан на успешных женщинах, играющих активную роль в жизни общества, и на равном распределении рабочих обязанностей, а также родительских обязанностей в семье между мужчинами и женщинами. В учебниках для начальной школы турецкое понятие "bilim adamı", означающее "мужчина-ученый", заменено нейтральным в гендерном отношении выражением "bilim insanı"(ученый); добавлены изображения женщин-спортсменок, инженеров, научных работников разного возраста и принимаются меры к тому, чтобы в текстах в качестве действующих лиц присутствовали как мальчики, так и девочки. Кроме того, в учебниках для начальной школы приводятся изображения женщин, голосующих на избирательных участках, женщин-мэров или районных губернаторов.

Помимо реализации этих подходов Министерство национального образования стремится обеспечить качественное и количественное равенство в подборе информации, фотографий и иллюстраций, изображающих мужчин и женщин, девочек и мальчиков, в целях обеспечения гендерного равенства и недопущения дискриминации в отношении женщин в учебниках и учебных материалах. Кроме того, в целях повышения осведомленности учащихся в учебники включена информация по таким вопросам, как борьба женщин за свои права, факторы и люди, сыгравшие важную роль в изменении положения женщин в обществе, мотивы подписания Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и причины внесения изменений в основные законы, касающиеся прав женщин.

d) одинаковые возможности получения стипендий и других пособий на образование;

Поскольку право на образование является одним из прав человека и образование служит средством для достижения целей в области образования, развития и мира, в масштабе страны осуществляется деятельность по мобилизации усилий, направленная на обеспечение равного участия девочек и мальчиков в образовании. Были открыты районные начальные школы-интернаты (РНШИ), предоставляющие услуги начального образования детям школьного возраста, проживающим в деревнях и более мелких поселениях, в которых отсутствуют школы, а также детям из бедных семей. Благодаря таким школам-интернатам, первые из которых были созданы в 1939 году с учетом

местной культурной структуры, девочки-учащиеся в Юго-Восточной и Восточной Анатолии, где многие девочки не могли продолжать обучение, получили возможность регулярно посещать школу.

Доля девочек, обучающихся в РНШИ, возросла с 25,63 процента в 2000 году до 35,46 процента в 2006 году (см. таблицу 15).

Таблица 15

**Вместимость районных начальных школ-интернатов
и численность учащихся в разбивке по учебным годам**

Учебный год	Тип школы	Число школ	Вместимость	Число учащихся, проживающих в интернатах			Доля девочек (в %)
				Мальчики	Девочки	Всего	
2000/01	Районные начальные школы-интернаты + начальные школы с проживанием ²	452	170 320	104 843	36 140	140 983	25,63
2006/07	Районные начальные школы-интернаты	603	191 201	107 637	59 157	166 794	35,46

Источник: Турецкий институт статистики, статистика национального образования.

Помимо предоставления образовательных услуг с проживанием детям из бедных семей учащимся 6-х, 7-х и 8-х классов, а также учащимся общих профессионально-технических учебных заведений выплачиваются стипендии. Право на получение стипендии предоставляется детям из финансово неблагополучных семей, сдавшим единый экзамен на получение государственной стипендии и на зачисление в школу-интернат. В 2001/02 учебном году девочки составляли 38,5 процента учащихся, получающих стипендию, а в 2006/07 учебном году этот показатель достиг 46,05 процента.

Кроме того, в рамках Проекта по снижению уровня социального риска (ПССР) через систему условных денежных трансфертов в каждый регион Турции направляется безвозмездная финансовая помощь в целях создания сети социальной поддержки, обеспечивающей детям из наиболее обездоленных слоев населения полный доступ к услугам базового образования.

На сентябрь 2007 года число учащихся, получивших помощь на цели образования в рамках системы денежных трансфертов, составляло 1 705 391 человек. Выплаты на цели образования, которые предоставляются непосредственно матерям и размер которых для девочек больше, чем для мальчиков, в качестве меры позитивной дискриминации, адресованы целевой группе, в которой девочки составляют 46,6 процента, а мальчики – 53,4 процента.

Администрация Проекта регионального развития Юго-Восточной Анатолии, являющаяся государственным учреждением, оказывает финансовую поддержку девочкам-учащимся с хорошей успеваемостью из семей с недостаточным доходом, проживающих в этом регионе. В рамках Проекта, осуществляемого в 9 провинциях Юго-Восточной Анатолии, матерям учащихся женского пола, обучающихся в начальных, средних и высших учебных заведениях, выплачиваются стипендии. Суммы ежемесячных выплат в

² Начальные школы с проживанием были в 2006 году объединены с районными начальными школами-интернатами.

период с сентября по июнь составляют 55, 75 и 110 турецких лир (50, 65 и 100 долл. США), соответственно. На ноябрь 2007 года такие стипендии получали 790 человек. Общее число девочек, получающих стипендию, возросло с 2001 года и достигло 923.

Также реализуется программа финансовой поддержки учащихся начальных школ с дневной формой обучения, предоставляющая возможность получения образования детям из малонаселенных и удаленных районов, в которых отсутствуют школы. Данные об учащихся, охваченных этой программой, приведены в таблице 16.

Таблица 16

Число школ и учащихся, охваченных программой финансовой поддержки учащихся школ с дневной формой обучения

Учебный год	Число центральных школ	Объем ассигнований	Учащиеся женского пола	Учащиеся мужского пола	Всего
2000/01	5 249	25 967	279 827	328 091	607 918
2006/07	5 845	31 080	329 022	365 606	694 628

Источник: Статистика национального образования.

е) *одинаковые возможности доступа к программам продолжения образования, включая программы распространения грамотности среди взрослых и программы функциональной грамотности, направленные, в частности, на сокращение как можно скорее любого разрыва в знаниях мужчин и женщин;*

Министерство национального образования и другие государственные учреждения и ведомства при поддержке местных органов власти, частных компаний и НПО организуют курсы обучения грамоте для женщин, не получивших формального образования в Турции. Эти курсы с наибольшей вероятностью посещают молодые женщины, однако неграмотность по-прежнему остается проблемой, особенно для женщин, проживающих в некоторых районах страны, и пожилых женщин.

Таблица 17

Показатели грамотности (1995–2006 годы)

Показатели грамотности взрослого населения	2000 год	2001 год	2002 год	2003 год	2004 год	2005 год	2006 год
Всего	86,4	86,3	87,5	88,3	87,4	88,1	88,1
Мужчины	94,5	94,5	95,3	95,7	95,3	96	96
Женщины	78,3	78,2	79,9	81,1	79,6	80,3	80,3

Источник: Турецкий институт статистики, демографические показатели и показатели развития.

При рассмотрении численности неграмотных женщин в различных возрастных группах выявляется следующая картина: 64 процента неграмотных женщин составляют женщины в возрасте 40 лет и старше, а на долю женщин в возрасте 65 лет и старше приходится 24 процента.

Курсы обучения грамоте для взрослых женщин на региональном уровне и в пригородах проводятся не только в государственных учебных центрах при Министерстве национального образования, но и в общественных центрах, действующих под эгидой Генерального управления по вопросам социального обслуживания и защиты детей (ГУСД), и многоцелевых общественных центрах (МОЦ) при Администрации Проекта регионального развития Юго-Восточной Анатолии (ПРА).

В 2005/06 учебном году в государственных учебных центрах было проведено 121 639 курсов "профессионально-технической подготовки, повышения социокультурного уровня и обучения грамоте", число участников которых составило 1 674 358 человек, из них 953 047 женщин и девушек (57 процентов). Из 1 404 557 участников 72 541 курса обучения грамоте, проведенного в рамках кампании в поддержку национального образования, 898 007 составляли женщины и девушки (63,9 процента). В настоящее время осуществляются различные проекты, включая курсы обучения грамоте, организованные государственными учреждениями и ведомствами, а также неправительственными организациями.

Открытые учебные заведения (открытые начальные школы, открытые средние школы, открытые профессионально-технические школы, открытые средние профессионально-технические учебные заведения и открытые университеты) предоставляют услуги дистанционного обучения в целях обеспечения более широких образовательных возможностей для всех нуждающихся в них, независимо от места проживания в Турции и времени начала обучения. Это – еще один способ воспользоваться образовательными возможностями для женщин и девочек, которым по каким-либо причинам пришлось бросить школу.

Такие проводимые Министерством национального образования кампании, как "Семь – слишком поздно", "Дошкольное образование", "Передвижные детские сады" и "Моя семья", направлены на устранение языковых барьеров, с которыми могут столкнуться в школе маленькие дети, путем обучения турецкому языку детей и родителей, для которых турецкий не является родным языком, с тем чтобы все поступившие в школу дети имели равные возможности для получения формального образования.

Согласно статье 3 Конституции Турции официальным языком страны является турецкий. В статье 42 Конституции устанавливается, что никакой язык, кроме турецкого, не может преподаваться турецким гражданам в качестве родного языка в образовательных учреждениях и в учебных заведениях; в ней также устанавливается, что принципы, применимые в школах, где преподавание ведется на каком-либо иностранном языке, определяются законом и что положения международных соглашений сохраняются.

В соответствии с поправкой к Закону об образовании и обучении на иностранных языках и обучении турецких граждан различным языкам и диалектам, вступившей в силу в 2003 году, было разрешено открывать специальные курсы для обучения различным языкам и диалектам, традиционно используемым гражданами Турции в повседневной жизни. В целях реализации данной поправки также было разработано Постановление о порядке изучения турецкими гражданами различных языков и диалектов, традиционно используемых ими в повседневной жизни, которое вступило в

силу в 2003 году. Курсы по изучению различных языков и диалектов открыты в Санлурфе, Батмане, Ване, Адане, Диярбакыре, Стамбуле и Мардине.

Кроме того, в соответствии с поправкой, внесенной в 2003 году в Закон о создании радио- и телевизионных компаний и их вещании, государственные и частные радио- и телекомпании могут вести вещание на разных языках и диалектах, традиционно используемых турецкими гражданами в повседневной жизни. Затем 5 июня 2004 года было принято постановление о ежедневной передаче 30-минутных программ на боснийском, арабском и черкесском языках, в также диалектах заза и курманджи. В связи с тем что поправка 2003 года была признана недостаточной, 11 июня 2008 года были приняты поправки к Закону о радио и телевидении Турции и вышеупомянутому Закону о создании радио- и телевизионных компаний и их вещании, благодаря которым Общество радио и телевидения Турции получило возможность вести передачи на различных языках и диалектах помимо турецкого языка.

г) сокращение числа девушек, не заканчивающих школу, и разработку программ для девушек и женщин, преждевременно покинувших школу;

Для детей из семей с ограниченным достатком становится все труднее продолжать обучение в связи со стоимостью курсов, платой за обучение и другими расходами на образование. Кроме того, поскольку в силу традиций и экономической необходимости семьи отдают предпочтение обучению мальчиков, женщины продолжают испытывать трудности с получением образования.

Такие образовательные проекты для девочек, как общенациональные кампании "Девочки, пора в школу!" и "Папа, отправь меня в школу!", а также проекты, подобные Программе поддержки базового образования, осуществляемой международными организациями в сотрудничестве с частным сектором и неправительственными организациями, направлены на сокращение числа девочек, не закончивших школу, и осуществление учебных программ и программ подготовки для девушек и женщин, преждевременно покинувших учебные заведения.

В 2003 году началось осуществление в 10 экспериментальных провинциях, а в 2006 году – по всей Турции кампании "Девочки, пора в школу!", направленной на достижение 100-процентного охвата детей образованием, и в частности девочек в возрасте 6–14 лет, находящихся вне системы образования, несмотря на школьный возраст, бросивших школу или посещающих ее нерегулярно.

В ходе проведения этой кампании было установлено, что в школу не записаны 273 447 девочек по всей стране. Благодаря деятельности в рамках этой кампании, 81 процент этих девочек были зачислены в школы в разных провинциях. В настоящее время предпринимаются усилия по включению оставшихся 19 процентов девочек в систему образования.

Программа подготовки в области прав женщин представляет собой еще один проект, осуществляемый совместными усилиями государственных учреждений и неправительственных организаций. 28 процентов женщин, участвующих в этом проекте, решили продолжить формальное образование.

Совместный проект частного сектора и гражданского общества под названием "Подснежники: современные девушки в современной стране", начатый в 2000 году, направлен на обеспечение равных возможностей в области образования для девушек, которые хотели бы ходить в школу, но у них нет для этого финансовых средств. Цель проекта – помочь девушкам стать самостоятельными личностями с широкими перспективами. В рамках программы 12 300 девушек получили стипендии, 7380 закончили среднюю школу, 950 поступили в высшие учебные заведения и 67 закончили их. Проект был столь успешным, что его осуществление продлили до 2015 года.

Целям поддержки школьного образования для девочек служит и кампания "Папа, отправь меня в школу!", инициированная частной медиакомпанией.

6 июня 2008 года Министерство национального образования при финансовой поддержке одного из государственных банков начало проведение кампании под названием "Мать и дочь идут в школу". Планируется, что в ближайшие четыре года 3 млн. неграмотных женщин научатся читать и писать.

Кроме того, Управление по делам религий приступило к проведению кампании под названием "Девочек нельзя оставлять без учебы". Координацию проекта проводят муфтияты провинций. В рамках кампании, направленной на повышение показателя охвата девочек образованием путем проведения разъяснительных бесед с семьями и выплаты стипендий, в 2006/07 учебном году 2049 учащимся-девочкам были предоставлены стипендии.

Помимо общенациональных мероприятий государственные учреждения в сотрудничестве с местными администрациями и неправительственными организациями проводят мероприятия и кампании на местах, направленные на увеличение доли девочек-учащихся и повышение уровня грамотности среди женщин. Отмечается сокращение доли учащихся, не заканчивающих начальную школу. Эта положительная тенденция стала возможной благодаря кампаниям и проектам, поддерживаемым Министерством национального образования, частным сектором и неправительственными организациями, а также благодаря тому обстоятельству, что в 1997 году продолжительность обязательного начального обучения была увеличена до восьми лет (см. таблицу 18). Кампании также привели к росту уровня информированности в обществе в вопросах образования. Соответственно, доля девочек, покидающих школу, в частности на этапе среднего образования, снизилась с 6,2 процента в 2001/02 учебном году до 5,7 процента в 2005/06 году.

Таблица 18

Доля учащихся, покидающих школу на этапах начального и среднего образования, в разбивке по учебным годам³

Учебный год	Доля учащихся, покидающих начальную школу (в %)			Доля учащихся, покидающих среднюю школу (в %)		
	Всего	Учащиеся мужского пола	Учащиеся женского пола	Всего	Учащиеся мужского пола	Учащиеся женского пола
2001/02	1,2	1,0	1,5	8,3	9,8	6,2
2002/03	0,8	0,7	1,0	8,5	10,1	6,4
2003/04	0,7	0,6	0,9	7,9	9,6	5,7
2004/05	0,5	0,4	0,6	6,8	8,2	5,0
2005/06	0,5	0,4	0,5	8,0	9,8	5,7
2006/07	—	—	—	—	—	—

Источник: Министерство национального образования.

г) *одинаковые возможности активно участвовать в занятиях спортом и физической подготовкой;*

В соответствии с Постановлением о социальной активности все учащиеся начальных и средних школ обязаны посещать занятия по физкультуре, и девочки пользуются этими возможностями наравне с мальчиками. Кроме того, девочки могут участвовать в межшкольных соревнованиях по баскетболу, легкой атлетике и гимнастике, а также в конкурсах народных танцев [см. также материал о пункте с) статьи 13]. В 2006/07 учебном году девочки составляли 34,46 процента учащихся, принимавших участие в спортивных мероприятиях (см. таблицу 19).

Таблица 19

Число спортсменов (2006/07 учебный год)

	Детский разряд	Взрослый разряд	Юношеский разряд	Всего	Доля (в %)
Учащиеся женского пола	41 541	83 000	124 500	249 041	34,46
Учащиеся мужского пола	99 623	149 430	224 445	473 498	65,53

Источник: Генеральное управление по среднему образованию.

В 2006/07 учебном году из 915 учащихся средних школ со спортивным уклоном, созданных для совершенствования спортивной подготовки и способностей одаренных и честолюбивых учащихся, 227 составляли девочки (см. таблицу 20).

³ В число учащихся не включены учащиеся открытых начальных и открытых средних школ.

Таблица 20

Число учащихся средних школ со спортивным уклоном в разбивке по полу (2004 и 2006 годы)

Год	Учащиеся женского пола	Учащиеся мужского пола	Всего	Доля учащихся женского пола (в %)
2004	29	141	170	17
2006	227	688	915	24

Источник: Генеральное управление по среднему образованию.

h) доступ к специальной информации образовательного характера в целях содействия обеспечению здоровья и благосостояния семей, включая информацию и консультации о планировании размера семьи.

В рамках проекта по укреплению здоровья подростков проводятся информационно-разъяснительные мероприятия для учащихся 6-х и 7-х классов и их родителей. В 2006/07 учебном году 47 процентов учащихся, принимавших участие в указанных мероприятиях, составили девушки.

В целях увеличения общественного спроса на услуги, предоставляемые Министерством здравоохранения в рамках просветительской работы среди населения, проводимой в соответствии с национальной Программой в области охраны репродуктивного здоровья, 85 проектов НПО получили финансовую помощь в размере 20 млн. евро. В настоящее время осуществляются процессы мониторинга и оценки указанных проектов.

В результате сотрудничества между Министерством здравоохранения Турции и Европейской комиссией были созданы 18 консультативных центров для молодежи, центры медицинских услуг и 2 молодежных центра, сотрудники которых прошли подготовку без отрыва от работы в рамках Программы в области охраны репродуктивного здоровья. Это было сделано с целью значительного повышения числа персонала, доступности и качества основных услуг в области охраны сексуального и репродуктивного здоровья (СЗ/РЗ), улучшения сексуального и репродуктивного здоровья молодежи и повышения спроса на современные услуги в данной области и пользования ими.

Министерство здравоохранения также подготовило и распространило среди населения 12 тыс. пособий о питании во время беременности.

В период между 2001 и 2005 годами Министерством здравоохранения Турции в сотрудничестве с ЮНФПА был осуществлен Проект по разработке стратегии, направленной на удовлетворение потребностей подростков в информации и услугах в области репродуктивного здоровья, а в сотрудничестве с ЮНИСЕФ – проект "Здоровье молодежи и развитие".

СТАТЬЯ 11

1. Государства-участники принимают все соответствующие меры для ликвидации дискриминации в отношении женщин в области занятости, с тем чтобы обеспечить на основе равенства мужчин и женщин равные права, в частности:

В Турции доли женщин и мужчин в составе рабочей силы значительно различаются. Соответствующая доля женщин в 2006 году составляла всего

24,9 процента, тогда как аналогичный показатель для мужчин находился на уровне 71,5 процента (см. таблицу 21).

Таблица 21

Доля работающих (в возрасте 15 лет и старше) в разбивке по полу в городских и сельских районах (в процентах)

	2000 год	2001 год	2002 год	2003 год	2004 год	2005 год	2006 год
Турция	49,9	49,8	49,6	48,3	48,7	48,3	48,0
Мужчины	73,7	72,9	71,6	70,4	72,3	72,2	71,5
Женщины	26,6	27,1	27,9	26,6	25,4	24,8	24,9
Городское население	44,1	44,0	44,4	43,8	44,5	45,5	45,5
Мужчины	70,9	70,6	69,8	68,9	70,8	71,5	70,8
Женщины	17,2	17,4	19,1	18,5	18,3	19,3	19,9
Сельское население	58,7	58,7	57,6	55,5	55,4	53,1	52,2
Мужчины	77,9	76,4	74,5	72,9	74,7	73,5	72,7
Женщины	40,2	41,7	41,4	39,0	36,7	33,7	33,0

Источник: Турецкий институт статистики, результаты обследования трудовых ресурсов домашних хозяйств, 2007 год.

Низкие показатели занятости в основном обусловлены крайне низкой долей женщин, особенно городских, в составе рабочей силы. Наиболее значимая причина данного явления – это миграция населения из сельской местности в города. Численность сельского населения в Турции постепенно сокращается, а население и экономический потенциал городов возрастают. В Турции, где в настоящее время происходит урбанизация общества, женщины, ранее работавшие в сельской местности, главным образом бесплатно в семейных хозяйствах, не могут обеспечить себе место на городском рынке труда (так же как и трудоспособные мужчины, мигрирующие из сельской местности в города) даже при наличии у них одинакового с мужчинами уровня квалификации и образования. К основным причинам этого относятся отсутствие у женщин требуемых на городском рынке труда специальностей и квалификации, выполнение ими семейных обязанностей, ограничения семейного и социального характера, а также специфика городского рынка труда.

При более тщательном рассмотрении различий в показателях между городскими и сельскими районами можно заметить, что доля женщин в составе рабочей силы в сельских районах гораздо выше, чем в городских (33 процента в сельских районах по сравнению с 19,9 процента в городских). Данная ситуация объясняется тем фактом, что сельские женщины в основном заняты в качестве неоплачиваемых работников в семейных хозяйствах.

При рассмотрении доли сельских женщин в составе рабочей силы в разбивке по годам обращает на себя внимание факт ее снижения вследствие миграции в города. Вместе с тем наблюдается тенденция к увеличению с годами соответствующего показателя для городских женщин. Это увеличение, однако, является довольно незначительным по сравнению с существенным сокращением доли работающих женщин, наблюдаемым в сельских районах. Следует отметить, что, несмотря на быстрый рост численности населения и

потенциальных трудовых ресурсов (в период 1988–2006 годов численность населения домохозяйств в возрасте от 15 лет и старше возросла на 53,1 процента, тогда как численность рабочей силы увеличилась на 27,8 процента), Турция не смогла добиться аналогичного роста в области занятости, поскольку ей не удалось создать достаточных возможностей для занятости, особенно занятости женщин.

В последние годы отмечалось снижение как общей доли работающих, так и доли работающих женщин. Доля работающих снизилась с 48,7 процента в 2004 году до 48 процентов в 2006 году.

Таблица 22

Доля работающих (в возрасте 15 лет и старше) в зависимости от уровня образования (в процентах)

	2000 год	2001 год	2002 год	2003 год	2004 год	2005 год	2006 год
Всего							
Неграмотные	31,5	30,3	28,8	28,2	24,4	21,9	20,3
Образование ниже среднего	50,1	49,9	49,2	47,5	48,2	47,4	46,9
Среднее образование и эквивалентное профессионально-техническое образование	55,3	56,0	55,1	53,3	56,6	57,1	57,0
Образование на уровне колледжей и университетов	78,2	79,2	79,5	77,7	80,0	79,1	78,5
Мужчины							
Неграмотные	56,7	52,5	48,1	48,7	46,8	43,5	40,4
Образование ниже среднего	74,9	73,7	72,3	70,7	72,3	71,8	70,8
Среднее образование и эквивалентное профессионально-техническое образование	70,8	71,6	69,7	69,0	73,3	73,8	73,6
Образование на уровне колледжей и университетов	83,2	84,3	84,5	82,7	85,3	84,7	84,1
Женщины							
Неграмотные	25,2	24,8	24,4	23,6	19,3	17,5	16,2
Образование ниже среднего	23,0	24,2	24,9	23,4	22,8	21,8	21,8
Среднее образование и эквивалентное профессионально-техническое образование	31,8	31,1	31,9	28,9	30,6	30,9	31,4
Образование на уровне колледжей и университетов	70,1	70,8	71,5	69,5	71,3	70,0	69,8

Источник: Турецкий институт статистики, результаты обследования трудовых ресурсов домохозяйств.

Образование является одним из весьма важных факторов, влияющих как на долю работающих женщин, так и на долю работающих мужчин. Судя по данным таблицы 22, доля работающих женщин (оплачиваемая работа) возрастает пропорционально их образовательному уровню.

Существенную роль в привлечении женщин на рынок труда играет высшее образование. Несмотря на то что женщины – выпускницы университетов, проживающие в городах, составляют незначительную долю городского женского населения, их доля в составе рабочей силы гораздо выше, чем у женщин, закончивших начальную школу, которые представляют почти половину городского женского населения (70 процентов и 13 процентов, соответственно). По наблюдениям, женщины и мужчины с высшим образованием имеют равные возможности для найма на работу при

одинаковых условиях, в меньшей степени подвергаются горизонтальной дискриминации и реже становятся объектом сексуальных домогательств при совместной работе в учреждениях.

Отмечается, что замужество отрицательно сказывается на занятости женщин, особенно женщин с более низким уровнем образования. Незамужние городские женщины обладают более высокими характеристиками занятости по сравнению с замужними женщинами. Например, доля незамужних городских женщин в рабочей силе составляла в 2006 году 35 процентов, а соответствующая доля замужних женщин (15 процентов) была более чем вдвое меньше указанного показателя.

Еще одним фактором, влиянием которого можно объяснить низкий показатель занятости турецких женщин, является то, что очень много женщин бесплатно работают в семейных хозяйствах. Неоплачиваемые работники по-прежнему составляют большую группу в Турции, а среди наемных работников велика доля тех, кто занят незарегистрированным трудом. В сельских районах женщины могут выйти на рынок труда благодаря разбросанной структуре возделываемых земель (и наличию небольших земельных участков, непригодных для механизированной обработки), а также характеру отдельных видов сельскохозяйственной продукции, позволяющему им заниматься надомной работой.

Доля незарегистрированных занятых составляет в Турции около 50 процентов; по данным Турецкого института статистики, в 2000 году она составляла 73,8 процента в сельских районах (женщины – 91,4 процента; мужчины – 64 процента) и 28,8 процента – в городских районах (женщины – 30 процентов, мужчины – 28,5 процента), а в 2006 году – соответственно, 67,5 процента (женщины – 89,3 процента, мужчины – 56,5 процента) и 35,1 процента (женщины – 39,3 процента, мужчины – 34,5 процента). В 2006 году уровень незарегистрированной занятости в сельскохозяйственной деятельности достигал 90 процентов по сравнению с 34 процентами в несельскохозяйственной деятельности. Эти данные свидетельствуют о том, что такое явление, как незарегистрированная занятость, превалирует среди тех, кто занимается сельскохозяйственной деятельностью в сельских районах, и особенно среди неоплачиваемых работников семейных хозяйств. В 2006 году среди лиц, занимающихся сельскохозяйственной деятельностью в качестве неоплачиваемых работников семейных хозяйств, доля мужчин составляла 23,2 процента, а доля женщин – 76,8 процента.

В дополнение к снижению долей работающих в последнее десятилетие постоянно снижался общий уровень занятости в Турции (в течение последних нескольких лет он находился на уровне ниже 50 процентов и составил 43,2 процента в 2006 году). Такое положение свидетельствует о том, что не были созданы благоприятные возможности для занятости, и о довольно низкой доле работающих. В середине 1990-х годов уровень занятости среди женского населения составлял 31 процент, однако он постепенно снижался и в 2006 году достиг отметки 22,3 процента. Несмотря на то что уровень занятости среди мужчин на протяжении нескольких лет имел тенденцию к снижению, в 2004 году он стал повышаться и в 2006 году достиг 64,5 процента (см. таблицу 23). Среди женского населения такой тенденции не отмечалось.

Таблица 23

**Уровень занятости населения (в возрасте 15 лет и старше)
в разбивке по полу в городских и сельских районах (в процентах)**

	2000 год	2001 год	2002 год	2003 год	2004 год	2005 год	2006 год
Турция	46,7	45,6	44,4	43,2	43,7	43,4	43,2
Мужчины	68,9	66,5	63,9	62,9	64,7	64,8	64,5
Женщины	24,9	25,1	25,3	23,9	22,9	22,3	22,3
Городское население	40,2	38,9	38,1	37,7	38,4	39,7	40,0
Мужчины	65,4	63,3	60,7	60,3	62,0	63,2	63,0
Женщины	15,0	14,5	15,5	15,1	15,0	16,0	16,7
Сельское население	56,4	56,0	54,3	51,9	52,1	49,5	48,8
Мужчины	74,1	71,4	69,0	67,1	69,3	67,6	67,2
Женщины	39,4	41,0	40,2	37,4	35,5	32,3	31,6

Источник: Турецкий институт статистики, результаты обследования трудовых ресурсов домохозяйств.

Одним из показателей сегрегации по признаку пола на рынке труда является концентрация женской рабочей силы в отдельных секторах и профессиях. По данным за 2006 год, женщины чаще всего заняты в области сельского хозяйства, а мужчины преимущественно работают в секторе услуг. 48,5 процента занятых женщин в Турции работают в сельскохозяйственном секторе, 37,1 процента – в секторе услуг и 14,4 процента – в промышленности.

Таблица 24

**Занятость населения (в возрасте 15 лет и старше) в разбивке
по секторам экономики (в процентах)**

	2000 год	2001 год	2002 год	2003 год	2004 год	2005 год	2006 год
Сельское хозяйство	36,0	37,6	34,9	33,9	34,0	29,5	27,3
Мужчины	27,0	27,7	24,8	24,4	25,6	21,7	19,8
Женщины	60,5	63,3	60,0	58,5	57,2	51,6	48,5
Промышленность	17,7	17,5	18,5	18,2	18,3	19,4	19,7
Мужчины	19,5	19,7	20,6	20,2	20,0	21,1	21,6
Женщины	12,6	11,8	13,3	12,9	13,6	14,6	14,4
Сектор услуг	46,3	44,9	46,6	47,9	47,7	51,1	53,0
Мужчины	53,5	52,6	54,6	55,4	54,4	57,2	58,6
Женщины	26,9	24,9	26,6	28,6	29,2	33,8	37,1

Источник: Турецкий институт статистики, результаты обследования трудовых ресурсов домохозяйств.

Неоплачиваемая работа в основном применяется на мелких семейных предприятиях в сельских районах. В городах это явление распространено в промышленности и секторе услуг. Данный вид занятости характерен для сельских женщин, и доля женщин, выполняющих неоплачиваемую работу, составляет 65,3 процента. Иными словами, две трети сельских женщин заняты в качестве неоплачиваемых работников семейных хозяйств.

Женщины значительно отстают от мужчин по показателям занятости, доходов и уровню образования. Поскольку женщины с более низким уровнем образования работают главным образом в сельскохозяйственном секторе, на неоплачиваемых должностях в учреждениях или в неформальном секторе, отмечается значительная дискриминация по признаку пола, которая частично совпадает с дифференциацией между городским и сельским населением.

Таблица 25

**Уровень безработицы среди населения (в возрасте 15 лет и старше)
в разбивке по полу в городских и сельских районах (в процентах)**

	2000 год	2001 год	2002 год	2003 год	2004 год	2005 год	2006 год
Турция	6,5	8,4	10,3	10,5	10,3	10,3	9,9
Мужчины	6,6	8,7	10,7	10,7	10,5	10,3	9,7
Женщины	6,3	7,5	9,4	10,1	9,7	10,3	10,3
Городское население	8,8	11,6	14,2	13,8	13,6	12,7	12,1
Мужчины	7,8	10,3	13,0	12,6	12,5	11,6	10,9
Женщины	13,0	16,6	18,7	18,3	17,9	17,0	16,4
Сельское население	3,9	4,7	5,7	6,5	5,9	6,8	6,5
Мужчины	4,9	6,5	7,3	7,9	7,3	8,1	7,6
Женщины	2,0	1,7	3,0	4,2	3,2	4,1	4,3

Источник: Турецкий институт статистики, результаты обследования трудовых ресурсов домохозяйств.

В Турции уровень безработицы в городских районах выше, чем в сельских. В сельских районах отмечается весьма низкий уровень занятости в сфере сельского хозяйства. Здесь широко распространен неоплачиваемый труд, главным образом труд женщин, в семейных хозяйствах (см. таблицу 25). В связи с этим для получения четкой картины об уровне безработицы среди женщин необходимо принять во внимание уровень безработицы в несельскохозяйственной сфере. Как видно из таблицы 26, уровень безработицы в названной сфере, по данным за 2006 год, составлял 17,9 процента среди женщин и 11,3 процента – среди мужчин.

Таблица 26

**Уровень безработицы среди населения (в возрасте 15 лет и старше)
в несельскохозяйственном секторе (в процентах)**

	2000 год	2001 год	2002 год	2003 год	2004 год	2005 год	2006 год
Уровень безработицы в несельскохозяй- ственном секторе	9,3	12,4	14,5	13,8	14,3	13,6	12,6
Мужчины	8,4	11,3	13,3	12,6	13,1	12,4	11,3
Женщины	13,5	17,7	19,8	18,9	19,6	18,8	17,9

Источник: Турецкий институт статистики, результаты обследования трудовых ресурсов домохозяйств.

a) право на труд как неотъемлемое право всех людей;

Как указывалось в предыдущем докладе Турции, право на труд гарантировано Конституцией. В Конституции устанавливается, что каждый человек свободен в выборе работы и имеет право заключать трудовые договоры в выбранной им области; каждый человек имеет право и обязанность трудиться, причем государство обязано улучшать условия труда и обеспечивать защиту трудящихся. Поправка, внесенная в Конституцию в 2001 году, гарантирует защиту государством безработных.

Турция является участницей 56 конвенций Международной организации труда (МОТ) (по состоянию на 2007 год). Среди них конвенции, содержащие положения о равенстве мужчин и женщин в сфере занятости, к которым относятся Конвенция № 45 о применении труда женщин на подземных работах в шахтах любого рода, Конвенция № 95 об охране заработной платы, Конвенция № 100 о равном вознаграждении мужчин и женщин за труд равной ценности, Конвенция № 101 об оплачиваемых отпусках в сельском хозяйстве, Конвенция № 102 о минимальных нормах социального обеспечения, Конвенция № 111 о дискриминации в области труда и занятий, Конвенция № 115 о защите трудящихся от ионизирующей радиации, Конвенция № 122 о политике в области занятости, Конвенция № 127 о максимальном грузе, допустимым для переноски одним трудящимся, Конвенция № 158 о прекращении трудовых отношений по инициативе предпринимателя и Конвенция № 182 о запрещении и немедленных мерах по искоренению наихудших форм детского труда.

b) право на одинаковые возможности при найме на работу, в том числе применение одинаковых критериев отбора при найме;

Согласно новому Закону о труде, вступившему в силу в 2003 году, дискриминация по каким бы то ни было признакам, в том числе по признаку пола, в области основных прав человека в рамках трудовых отношений является недопустимой. В связи с этим Закон содержит положения, запрещающие работодателям осуществлять прямым или косвенным образом дискриминацию в отношении работника при заключении, определении условий, исполнении и прекращении действия трудового договора с этим работником на основании его/ее пола или по причине ее беременности. В нем также говорится о недопустимости разного вознаграждения за одинаковый труд или труд равной ценности и устанавливается, что пол, семейное положение, семейные обязанности, беременность или роды не являются веским основанием для прекращения трудового договора. Кроме того, в Закон были впервые включены положения, касающиеся сексуальных домогательств и определенных видов занятости, а также была увеличена продолжительность оплачиваемого отпуска по беременности и родам, предоставляемого работающим женщинам.

Положения Закона о гражданских служащих и Закона о профессиональной подготовке, касающиеся доступа к работе, повышения по службе, профессиональной подготовке и условий труда, также регулируются на основе принципа ликвидации дискриминации по признаку пола.

В Законе о гражданских служащих общие и специальные квалификационные требования к государственным служащим (например,

вступительные экзамены) регулируются без какой-либо дискриминации по признаку пола.

В циркуляре премьер-министра от 2004 года "О соблюдении принципа равенства при наборе кадров" указывается, что при наборе персонала недопустима дискриминация по признаку пола, если только это не продиктовано служебными требованиями.

Для устранения препятствий на пути трудоустройства женщин в 2006 году в соответствии с Конвенцией МОТ № 111 о дискриминации в области труда и занятий было издано коммюнике о ликвидации гендерной дискриминации при найме на работу. Согласно этому документу были упрощены действия и процедуры, связанные с приемом на работу государственных служащих, а из объявлений о наборе таких служащих устранены дискриминационные по отношению к женщинам требования.

Кроме того, в инструкции, направленной в провинциальные управления Турецкой организации по вопросам занятости (ТОЗ), предписывается поставить частные предприятия и предпринимателей в известность о недопустимости дискриминации по признаку пола в трудовых отношениях, если это не обусловлено биологическими причинами или характером выполняемой работы.

с) право на свободный выбор профессии или рода работы, на продвижение в должности и гарантию занятости, а также на пользование всеми льготами и условиями работы, на получение профессиональной подготовки и переподготовки, включая ученичество, профессиональную подготовку повышенного уровня и регулярную переподготовку;

Право на свободный выбор профессии или рода работы главным образом гарантируется Конституцией, согласно которой при найме на работу государственных служащих недопустимо руководствоваться какими-либо дискриминационными требованиями, кроме должностных требований, и новым Гражданским кодексом, в котором устанавливается, что "супруги не обязаны получать друг у друга разрешение при выборе профессии и рода занятий".

Хотя право на работу обеспечено правовыми гарантиями, постепенное сокращение числа трудоустроенных женщин привело к необходимости принятия соответствующих мер. В этих целях в рамках разработанного пакета мер в области занятости, которые должны быть реализованы в Турции в 2008 году, предусмотрена выплата государством в течение пяти лет социального страхования работодателям, принимающим на работу женщин без ограничений по возрасту.

Для устранения трудностей, с которыми сталкиваются женщины, испытывающие проблемы с трудоустройством, и представители других находящихся в неблагоприятном положении групп населения при попытках выхода на рынок труда, совместными усилиями государственных учреждений, высших учебных заведений, неправительственных организаций и профессиональных ассоциаций организованы учебные курсы для трудоспособного контингента, программы профессионально-технического обучения и реабилитации, программы профессиональной подготовки, консультативные программы и "программы служения общему благу". Эта

деятельность координируется Турецкой организацией по вопросам занятости (ТОЗ*) при Министерстве труда и социального обеспечения (МТСО).

Одним из наиболее серьезных препятствий на пути участия женщин в рынке труда и занятости является отсутствие у многих из них требуемой профессиональной квалификации. В целях исправления этой негативной ситуации в рамках проекта по программам для экономически активного населения было организовано 30 курсов для женщин, обучение на которых прошли 19 780 женщин. Проект осуществлялся в октябре 2003 года и марте 2006 года и имел целью разработать комплексный подход к развитию людских ресурсов в Турции с участием находящихся в неблагоприятном положении групп населения. Благодаря активным мерам в области занятости, принятым в рамках проекта, работу получили 4678 мужчин и 4846 женщин, то есть в общей сложности 9524 человека. Из них 1982 открыли собственное дело.

Кроме того, в целях расширения возможностей трудоустройства безработных женщин путем обучения их профессиям, требующимся на рынке рабочей силы, ТОЗ организовала 7200 курсов по подготовке и развитию трудовых ресурсов с гарантированным трудоустройством и курсов по вопросам открытия собственного дела, в которых в 1998–2005 годах приняли участие 131 184 человека, из них 85 642 женщины. Данные о курсах, проведенных в 2006 году, см. в таблице 27.

Таблица 27

Число мужчин и женщин, прошедших курсы по подготовке и развитию трудовых ресурсов в 2006 году

Вид курсов	Курсы подготовки рабочей силы, проведенные в 2006 году			
	Число имеющихся курсов	Число участников		
		Мужчины	Женщины	Всего
Курсы с прямым трудоустройством	246	3 361	1 664	5 025
Курсы по вопросам открытия собственного дела	38	170	478	648
Курсы для лиц с ограниченными возможностями	94	1 899	1 148	3 047
Курсы для лиц с судимостью	126	1 966	53	2 019
Курсы в рамках ПСПП *	82	1 032	913	1 945
Курсы в рамках программы страхования по безработице	118	1 207	480	1 687
Проект поддержки лицензированных сельскохозяйственных работников	48	1 091	60	1 151
Обучение ИТ	68	656	350	1 006
Всего	824	11 382	5 146	16 528

* Проект социальной поддержки приватизации.

* Этому учреждению была отведена активная роль в борьбе с безработицей, и в соответствии со вступившим в силу в 2003 году Законом об институтах труда Турции оно претерпело реструктуризацию в целях оказания содействия в вопросах защиты, расширения и генерализации занятости и предотвращения безработицы, а также в целях осуществления деятельности, связанной со страхованием по безработице. Структура ТОЗ позволяет ей активно осуществлять программы для экономически активного населения, такие как мониторинг рынка рабочей силы и рабочих мест, разработка информационных систем по рынку труда, обучение существующей рабочей силы, обучение по месту работы, консультирование по вопросам профессионального и карьерного роста, а также обслуживание экономически неактивного населения, например страхование по безработице и выплата компенсаций в связи с потерей работы, и выполнение функций, связанных с обеспечением занятости.

Кроме того, из 7284 женщин, принявших участие в Проекте социальной поддержки приватизации в период между 2002 и 2005 годами, 4382 открыли собственное дело.

В рамках Проекта по профессионально-техническому обучению и трудоустройству девушек и женщин (осуществляемого в Стамбуле, Коджаэли и Санлурфе) обучение на 195 курсах профессионально-технической подготовки прошли 3717 женщин.

С другой стороны, в рамках экспериментального проекта по мерам активного трудоустройства, направленным на повышение участия в общественной жизни и интеграцию в общество, с особым упором на гендерные аспекты, в 13 провинциях страны были проведены курсы повышения профессиональной квалификации, в которых приняли участие 72 совершеннолетние женщины, содержащиеся до этого в исправительных заведениях.

Кроме того, осуществляется проект под названием "Меры активного трудоустройства и поддержка деятельности Турецкого агентства по трудоустройству на местном уровне", дополняющий вышеупомянутые программы для экономически активного населения, в рамках которого предпринимаются усилия по поддержке занятости женщин и молодежи с помощью субсидий.

Помимо проектов, реализуемых ТОЗ, проекты и деятельность в области трудоустройства женщин осуществляют государственные учреждения (см. материал о статье 10 относительно деятельности Министерства национального образования), местные администрации, неправительственные и коммерческие организации, а также частные учреждения.

В контексте этой деятельности местные органы власти в сотрудничестве с различными предприятиями создают центры подготовки и деловой активности для женщин в целях обеспечения занятости женщин с низким уровнем доходов.

Повышению статуса женщин способствуют и кредиты на развитие предпринимательства, выдаваемые женщинам банками на определенных условиях. В рамках совместного проекта одного из частных банков и неправительственной организации по поощрению женского предпринимательства кредиты предоставляются женщинам, владеющим малыми и средними предприятиями. Женщины, воспользовавшиеся указанным пакетом поддержки, получают возможность участвовать в учебных курсах, организуемых банком, бесплатно или с неполной оплатой.

В рамках программы повышения финансовой грамотности, реализуемой одним частным банком и женской неправительственной организацией, 1600 женщин приняли участие в мероприятиях, направленных на коренное изменение отношения женщин с низким уровнем доходов к деньгам, информирование их по вопросам макроэкономической политики и ознакомление их с экономической терминологией, а также повышение их осведомленности по финансовым вопросам.

В то же время в Турции стали применяться различные формы микрокредитования для женщин с низким уровнем доходов. На июль 2008 года

более 10 тыс. женщин-предпринимателей с низким уровнем доходов получили от двух неправительственных организаций, работающих в данной области, микрокредиты на сумму около 20 млн. турецких лир (приблизительно 16 млн. долл. США).

В рамках Проекта по снижению уровня социального риска, упоминавшегося в разделе "Образование", также осуществляются проекты в области приносящей доход деятельности с уделением особого внимания обеспечению занятости женщин. В общественных центрах реализуются проекты по обучению ремеслам и производству традиционных изделий, сезонному трудоустройству женщин в таких областях, как лесонасаждение, озеленение, уход за растениями и их разведение, а также программы обучения уходу за пожилыми людьми, больными и детьми. Оказывается поддержка проектам, направленным на повышение активности сельских женщин в сельскохозяйственном производстве. В рамках Проекта социальной поддержки сельских районов 287 женщин получили помощь от кооперативов сельскохозяйственного развития, объединяющих исключительно женщин.

Женщины составили 75 процентов лиц, участвующих в работах по озеленению, инициированных Организацией по развитию малых и средних предприятий (КОСГЕБ) в рамках Проекта по созданию рабочих мест и развитию рынка активной рабочей силы для женщин и молодежи в сфере производства декоративного и расписного стекла. Кроме того, на долю женщин приходится 30 процентов тех, кто открыл собственное дело благодаря консультационной поддержке в вопросах организации малых предприятий, оказываемой КОСГЕБ.

В рамках Проекта социальной поддержки приватизации КОСГЕБ были созданы центры развития предпринимательства (ЦРП), направленные на поддержку мелких предпринимателей и оказание им содействия в открытии и расширении собственного дела. Женщины составляют 33,18 процента лиц, открывших предприятия благодаря ЦРП, которые помогают начинающим предпринимателям успешно пройти учредительный этап и развивать свое предприятие путем предоставления консультационной поддержки, доступа к источникам финансирования, производственных помещений на выгодных условиях, офисного оборудования и услуг.

В 2007 году по инициативе той же КОСГЕБ по линии Программы финансовой помощи Европейского союза было начато осуществление Проекта по поощрению предпринимательства с общим бюджетом 3,5 млн. евро. В рамках данного проекта будет создано 4 ЦРП, которые будут оказывать консультационные услуги (местонахождение, секретариат, машины и оборудование для совместного пользования, обучение, консультации по развитию бизнеса и т. д.) как минимум 80 предприятиям, причем женщины-предприниматели будут рассматриваться в качестве приоритетной группы.

В 81 провинции страны в качестве консультационного органа в рамках профессиональной ассоциации были учреждены советы женщин-предпринимателей, деятельность которых направлена на развитие культуры предпринимательства среди женщин и разработку политики по повышению потенциала женщин-предпринимателей в количественном и качественном отношении.

Кроме того, научно-практические центры по проблемам женщин, действующие при университетах, также осуществляют деятельность и проекты, направленные на повышение занятости женщин. Одним из таких проектов является Проект поддержки женщин-предпринимателей, осуществляемый Эгейским университетом.

В целях реструктуризации системы профессионально-технического образования и обучения в Турции для удовлетворения потребностей национальной экономики в высококвалифицированных и высокоэффективных технических кадрах промежуточного уровня с учетом социально-экономических требований и на основе непрерывного обучения Министерство национального образования в сотрудничестве с государственными учреждениями, различными профессиональными ассоциациями и неправительственными организациями осуществляет в 30 провинциях и 145 экспериментальных учреждениях Проект по укреплению системы профессионально-технического образования и обучения в Турции (МЕГЕП). Благодаря проекту МЕГЕП учащимся женских технических школ предоставляются более широкие возможности профессионально-технического обучения благодаря включению 26 других специальных учебных курсов (делопроизводство, секретарские функции, информационные технологии, судоходство, графика и фотография, технологии производства продуктов питания и т.д.) в программу учреждений формального образования при Генеральном управлении профессионально-технического обучения для девочек.

Проект "Развитие людских ресурсов", который является компонентом Программы финансового сотрудничества между Турцией и Европейским союзом для подготовки к вступлению в Евросоюз, определяет в качестве одной из своих приоритетных целей "содействие трудоустройству женщин, включая женщин, которые ранее были заняты в сельском хозяйстве, и повышение занятости женщин". В этом контексте на осуществление проектов, направленных на достижение этой приоритетной цели, было выделено приблизительно 27 млн. евро на период с 2007 по 2009 год.

Вместе с тем в целях предоставления женщинам возможности участвовать в бюджетных процессах на местном уровне и влиять на инвестиционную политику муниципалитетов с учетом своих приоритетов одна из женских неправительственных организаций осуществила экспериментальный проект в сотрудничестве с ГУЖ и одним из муниципалитетов. В результате реализации этого проекта был сделан вывод о том, что для женщин могут быть созданы значительные возможности в области занятости и предпринимательства, если муниципалитеты будут решать свои бюджетные вопросы с учетом потребностей и приоритетов женщин.

d) право на равное вознаграждение, включая получение льгот, на равные условия в отношении труда равной ценности, а также на равный подход к оценке качества работы;

Как отмечалось в предыдущем периодическом докладе Турции, национальным законодательством страны не допускается установление разной оплаты за одинаковый труд или труд равной ценности на основании пола, поэтому никакое положение, противоречащее вышеуказанному положению, не

может быть включено в коллективные трудовые соглашения и трудовые договоры.

Закон о труде не допускает дискриминации по признаку пола в отношении вознаграждения за одинаковый труд или труд равной ценности и устанавливает, что применение специальных положений в целях защиты работников от дискриминации по признаку пола не может служить оправданием для разного вознаграждения.

Аналогичным образом, оклады государственных служащих определяются в соответствии с положениями упомянутого закона независимо от пола. Следовательно, между мужчинами и женщинами не существует различий в плане окладов. Однако если и жена, и муж являются государственными служащими, семейные пособия предоставляются только мужчинам.

Недопущение разной платы за одинаковый труд или труд равной ценности на основании пола юридически гарантируется положением Закона о коллективных трудовых соглашениях, забастовках и локаутах, в соответствии с которым ни одно положение, противоречащее нормам права или законодательным актам, не может быть включено в коллективные трудовые соглашения.

В Законе о труде устанавливается, что работодатели или лица, выступающие в качестве таковых, которые не соблюдают указанные выше принципы и обязательства (принципы равного обращения, включая принцип равной оплаты труда), подлежат наказанию в виде штрафа в каждом конкретном случае ущемления прав работника. Согласно Закону, если работодатель нарушает вышеупомянутые положения при осуществлении или прекращении трудовых отношений, работник вправе потребовать выплаты ему/ей компенсации в размере до четырех месячных окладов и удовлетворения других требований в отношении нарушенных прав.

Кроме того, в Законе о труде устанавливается, что расовая принадлежность, пол, цвет кожи, семейное положение, семейные обязанности, беременность, рождение ребенка, вероисповедание, политические взгляды и тому подобные обстоятельства не могут служить законными основаниями для расторжения трудового договора. Если гражданский или третейский суд принимает решение о том, что расторжение трудового договора не является оправданным, поскольку не были приведены веские причины или заявленные причины незаконны, работодатель обязан восстановить работника в его должности в течение одного месяца. Если работодатель восстанавливает работника в его должности, последний получает компенсацию в размере до четырех месячных окладов, а также другие полагающиеся ему/ей льготы. При этом уведомление работодателя о расторжении трудового договора объявляется не имеющим законной силы, а сам договор продолжает действовать, как если бы он никогда не расторгался. Если в течение одного месяца работодатель не восстановит в должности своего работника по его заявлению, действие трудового договора прекращается, и работнику выплачиваются следующие виды компенсации:

- гарантированная компенсация, размер которой, согласно решению суда, может составлять от четырех до восьми его месячных окладов;

- компенсация в размере до четырех его месячных окладов и прочие причитающиеся ему выплаты за период, в течение которого он находился без работы в ожидании решения суда;
- выходное пособие, сумма которого пропорциональна продолжительности его работы, в случае расторжения трудового договора независимо от срока уведомления об увольнении;
- денежное пособие при увольнении, выплачиваемое работникам, проработавшим более одного года;
- компенсация за материальный и моральный ущерб, предусматриваемая при наличии соответствующих условий;
- компенсация в размере до четырех его месячных окладов в тех случаях, когда трудовой договор расторгается с нарушением принципа равного отношения, по заявлению работника.

Путем введения в Закон о труде положений о гибком графике работы была предпринята попытка установить баланс между трудовой деятельностью и семейной жизнью.

е) право на социальное обеспечение, в частности в случае ухода на пенсию, безработицы, болезни, инвалидности, по старости и в других случаях потери трудоспособности, а также право на оплачиваемый отпуск;

В Турции имеются пять различных законов о социальном обеспечении работников. Согласно этим законам, все положения по таким вопросам, как сфера и доступность социального обеспечения, обязанность уплачивать взносы и расчет величины взносов и пособий, одинаковы для мужчин и женщин. Исключение составляет положение о возрасте выхода на пенсию, который для женщин равен 58 годам, а для мужчин – 60.

В Законе о страховании на случай безработицы (одном из законов о социальном обеспечении) все положения по таким вопросам, как сфера и доступность страхования на случай безработицы, обязанность уплачивать взносы и расчет величины взносов и пособий, одинаковы для женщин и мужчин.

Относительно положений, регулирующих порядок предоставления отпуска по уходу за ребенком и перерывов для кормления ребенка грудью, см. материал о пункте 2 b) статьи 11.

Таблица 28

Численность экономически активных лиц в разбивке по полу и органам социального обеспечения (по состоянию на март 2007 года)

Органы социального обеспечения	Женщины	Мужчины	Всего	Доля (в %)	
				Женщины	Мужчины
Орган социального обеспечения	1 740 769	6 208 581	7 949 350	22	78
Организация социального обеспечения для кустарей и самозанятых	450 304	2 972 805	3 423 109	13	87
Государственный пенсионный фонд	811 668	1 626 571	2 438 239	33	67
Всего	3 002 741	10 807 957	13 810 698	21	79

г) право на охрану здоровья и безопасные условия труда, в том числе по сохранению функции продолжения рода.

В статье 50 Конституции устанавливается, что никто не должен выполнять работу, не соответствующую его возрасту, полу и способностям. Несовершеннолетние, женщины и лица с физическими или умственными недостатками пользуются особой защитой в отношении условий труда. Законодательством предусматривается, что все трудящиеся имеют право на отдых и досуг, право на оплачиваемые выходные и праздничные дни, а также на оплачиваемый ежегодный отпуск.

В соответствии с положениями Закона о труде женщины, независимо от возраста, не должны привлекаться к подземным и подводным работам, таким как работа в шахтах, прокладка кабелей, сооружение канализационных систем и туннелей.

Согласно нормативному акту, регулирующему условия труда женщин в ночную смену, женщины-трудящиеся не должны использоваться на работе в ночную смену с момента фактического установления беременности врачом и до рождения ребенка, а также в течение шести месяцев с даты рождения ребенка в случае кормления его грудью. Этот срок может быть увеличен до одного года, если это необходимо для здоровья матери и ребенка с учетом заключения врача предприятия, медицинского пункта на предприятии, поликлиники, за которой закреплены работники, или при отсутствии таковых – согласно заключениям ближайших медицинских центров.

2. Для предупреждения дискриминации в отношении женщин по причине замужества или материнства и гарантирования им эффективного права на труд государства-участники принимают соответствующие меры для того, чтобы:

а) запретить, под угрозой применения санкций, увольнение с работы на основании беременности или отпуска по беременности и родам или дискриминацию ввиду семейного положения при увольнении;

В Законе о труде четко устанавливается, что беременность и рождение ребенка не являются веским основанием для расторжения трудового договора [см. материал о пункте 1 б) статьи 11].

б) ввести оплачиваемые отпуска или отпуска с сопоставимыми социальными пособиями по беременности и родам без утраты прежнего места работы, старшинства или социальных пособий;

Отпуск по беременности и родам и связанные с ним вопросы регулируются отдельно Законом о гражданских служащих и Законом о труде. Новый Закон о труде, действующий с 2003 года, и поправка к Закону о гражданских служащих, вступившая в силу в 2004 году, устанавливают, что в отношении женщин-рабочих и женщин – гражданских служащих применяются одинаковые положения, согласно которым в принципе женщины должны освобождаться от работы на период, составляющий в общей сложности шестнадцать недель – восемь недель до родов и восемь недель после родов. В случае многоплодной беременности к восьминедельному периоду, предшествующему родам, добавляются еще две недели, в течение которых женщины не должны работать. Однако женщина-служащая, если состояние ее

здоровья позволяет это, что подтверждается медицинским заключением, может, по желанию, продолжать работать в учреждении до срока, составляющего три недели до родов. В этом случае проработанное ею время будет добавлено к периоду времени, предоставляемому ей после родов. При необходимости продолжительность указанных выше периодов до и после родов может увеличиваться с учетом состояния здоровья женщины и характера ее работы. В течение беременности работающей женщине должен предоставляться оплачиваемый отпуск для прохождения периодических обследований. По заключению врача беременная работница может быть переведена на более легкую работу, и в этом случае ее заработная плата не должна понижаться. Женщинам должно предоставляться в общей сложности полтора часа для кормления грудью детей в возрасте до одного года. При этом женщина самостоятельно решает, когда и в каком порядке она будет использовать выделяемое ей для кормления ребенка время. При желании женщина-служащая может получить неоплачиваемый отпуск продолжительностью до двенадцати месяцев по истечении шестнадцати недель отпуска по беременности и родам. Для женщин-рабочих этот период составляет шесть месяцев.

В соответствии с Законом о социальном обеспечении женщинам-рабочим предоставляется страховое пособие по беременности и родам в сумме, равной пособию по нетрудоспособности.

с) поощрять предоставление необходимых дополнительных социальных услуг, с тем чтобы позволить родителям совмещать выполнение семейных обязанностей с трудовой деятельностью и участием в общественной жизни, в частности посредством создания и расширения сети учреждений по уходу за детьми;

Согласно нормативному акту об условиях труда для беременных и кормящих грудью женщин, о порядке функционирования комнат для кормления детей грудью и яслей, руководители учреждений с общей численностью работающих женщин от 100 до 150, независимо от их возраста и семейного положения, обязаны обеспечить наличие таких помещений, расположенных на расстоянии не более 250 метров от рабочего помещения.

В таблицах 29 и 30 приводятся количественные данные относительно сети служб по уходу за детьми в Турции. На конец 2007 года помимо учреждений по уходу за детьми имеется 241 дом престарелых с общим количеством мест 19 752. Кроме того, в 2007 году функционировали 63 специализированных учреждения для инвалидов.

Таблица 29

Данные о дошкольных учебных заведениях/детских садах и яслях за 2000–2001 годы

Образовательное учреждение	Число школ/классов	Число учащихся/детей				Общее число учащихся/детей
		Число девочек	Доля девочек (в %)	Число мальчиков	Доля мальчиков (в %)	
Дошкольные учебные заведения при Министерстве национального образования (государственные + частные) (ясли + детский сад)	9 249	123 225	47,63	135 481	52,36	258 706
Ясли-сады, функционирующие с разрешения ГУСД	1 147	10 473	48,41	11 158	51,58	21 631
Всего	10 396	133 698	47,69	146 639	52,30	280 337

Источник: Данные Министерства национального образования и ГУСД.

Таблица 30

Данные о дошкольных учебных заведениях/детских садах и яслях за 2007–2008 годы

Образовательное учреждение	Число школ/классов	Число учащихся/детей				Общее число учащихся/детей
		Число девочек	Доля девочек (в %)	Число мальчиков	Доля мальчиков (в %)	
Дошкольные учебные заведения при Министерстве национального образования (государственные + частные) (ясли + детский сад)	22 506	335 553	47,81	366 209	52,18	701 762
Ясли-сады, функционирующие с разрешения ГУСД	1 532	13 347	46,18	15 553	53,81	28 900
Всего	24 038	348 900	47,75	381 762	52,24	730 662

Источник: Данные Министерства национального образования и ГУСД.

Более подробную информацию об отпуске по уходу за ребенком см. в материале о пункте 3 статьи 11.

d) обеспечивать женщинам особую защиту в период беременности на тех видах работ, вредность которых для их здоровья доказана.

Постановление об условиях труда для беременных и кормящих грудью женщин, о порядке функционирования комнат для грудного вскармливания и яслей также предусматривает конкретные меры в отношении отдельных рисков и общие меры, которые должны приниматься на основе оценки влияния химических, физических и биологических факторов, условий труда и производственных процессов, признаваемых сопряженными с риском для здоровья и безопасности беременных и кормящих женщин-рабочих.

В упомянутом постановлении предлагается трехэтапная система охраны труда и здоровья работающих женщин, о которых идет речь. На первом этапе при обнаружении риска для здоровья и безопасности таких женщин работодатель временно изменяет условия работы и/или сокращает продолжительность рабочего времени в целях ограждения работниц от влияния таких рисков. В тех случаях, когда таких возможностей не имеется, работодатель принимает необходимые меры по переводу работницы на другую работу без снижения заработной платы. На последнем этапе, если перевод на другую работу невозможен технически или неприемлем для работницы, на тот период, в течение которого необходимо обеспечить охрану ее здоровья и труда, ей предоставляется, по желанию, неоплачиваемый отпуск.

В рамках законодательства меры по защите беременных женщин также регулируются Нормативным актом об условиях работы женщин в ночную смену [см. материал о пункте 1 f) статьи 11].

3. Законодательство, касающееся защиты прав, затрагиваемых в настоящей статье, периодически рассматривается в свете научно-технических знаний, а также пересматривается, отменяется или расширяется, насколько это необходимо.

Подготовлен законопроект, который будет регулировать положения об отпуске по уходу за ребенком соответствующих законов и обеспечивать их справедливое применение в рамках существующей системы социального обеспечения. В законопроекте устанавливается, что каждый из родителей, работающих по найму в соответствии с Законом о труде, может взять шестимесячный отпуск, а родители, работающие в соответствии с Законом о гражданских служащих, могут воспользоваться неоплачиваемым отпуском по уходу за ребенком продолжительность до 12 месяцев, при этом они вправе использовать такой отпуск в последовательные периоды. Аналогичное право предоставляется приемным родителям. Указанный законопроект был представлен на рассмотрение Генеральной ассамблеи Великого национального собрания Турции в прошлом году, но не был рассмотрен в связи со сменой состава Собрания. Процесс рассмотрения этого документа уже начался, и его продвижение контролируется в новом году. Внесение вопроса об отпуске по уходу за ребенком в закон является предметом широкого обсуждения традиционного понимания родительских обязанностей и представления о том, что уход за ребенком является естественной функцией женщины. В дополнение к этому принятие нового закона будет способствовать сокращению дискриминационной практики в отношении работающих женщин, которые рассматриваются как ненадежные работники ввиду своих репродуктивных функций и, как следствие, ущемляются в праве на продвижение по службе и по большей части вытесняются с рынка труда. Кроме того, дети, воспитывающиеся в семьях, где обязанности по уходу за ними распределяются между родителями на равной основе, будут подготовлены к жизни в обществе с более равноправным распределением гендерных ролей.

СТАТЬЯ 12

1. Государства-участники принимают все соответствующие меры для ликвидации дискриминации в отношении женщин в области здравоохранения, с тем чтобы обеспечить на основе равенства мужчин и

женщин доступ к медицинскому обслуживанию, в частности в том, что касается планирования размера семьи.

Изложенные в данной статье требования реализуются в Турции в рамках системы базового медицинского обслуживания, которая была создана в 1961 году и структурирована в соответствии с действующим в настоящее время законодательством и Законом о планировании численности населения, вступившим в силу в 1965 году и позднее приобретшим более всеобъемлющий характер.

Закон о национализации здравоохранения, ратифицированный в 1961 году, способствовал распространению медицинских услуг в обществе в целом. В соответствии с этим законом медицинские услуги предоставляются учреждениями первичной медико-санитарной помощи, созданными в легкодоступных для населения местах, при этом особым вниманием и правом первоочередного обслуживания пользуются пациенты с серьезными заболеваниями и находящиеся в неблагоприятном положении группы населения (матери и дети). При оказании таких услуг не существует практики дискриминации по признаку пола; в связи с тем что проблемы в области репродуктивного здоровья встречаются чаще других, большее внимание уделяется медицинскому обслуживанию женщин. Первичное медико-санитарное обслуживание (ПМСО) предоставляется гражданам любого возраста и пола в учреждениях первичной медико-санитарной помощи на территории всей Турции (как в городских, так и в сельских районах); имеются 7417 медицинских клиник, 5486 медицинских центров и 234 центра охраны здоровья матери и ребенка и планирования семьи (ОЗМР/ПС). Медицинские клиники и медицинские центры в основном находятся в городских и сельских районах, а ОЗМР/ПС – преимущественно в городах. Медицинская помощь обычно оказывается бесплатно, но иногда может быть установлена вполне доступная плата. Помимо учреждений первичной медико-санитарной помощи имеется 1000 больниц вторичного и третичного уровня. Несмотря на существование ряда проблем с обеспечением медицинскими специалистами всех районов Турции, в медицинских учреждениях, находящихся в ведении Министерства здравоохранения, в настоящее время работают более 50 тыс. врачей-специалистов, более 48 тыс. врачей общей практики, 82 тыс. медицинских сестер, 40 тыс. акушерок и свыше 41 тыс. других медицинских работников. В том что касается охраны здоровья женщин, повышение требований к образовательному уровню акушерок и медицинских сестер до уровня высшего образования в соответствии со вступившей в силу в 2007 году поправкой стало весьма важным событием в контексте улучшения показателей подготовки медицинских работников и качества образования тех специалистов, которые заняты в системе первичной медико-санитарной помощи в отдаленных и сельских районах.

В действующем законодательстве нет никаких препятствий для получения медицинских услуг как мужчинами, так и женщинами в рамках существующей системы здравоохранения, однако на практике существуют две серьезные проблемы. Первая состоит в том, что, поскольку такие услуги оказываются бесплатно или за довольно низкую плату, большую долю тех, кто обращается в пункты ПМСО, составляют дети и женщины из малообеспеченных слоев населения, не охваченные системой социального страхования. Вторая проблема заключается в том, что женщины, проживающие в сельских и

отдаленных районах, не могут сами принимать решения, связанные с обращением за медицинской помощью. Для обращения в медицинские учреждения им требуется помощь супругов или родственников в силу того, что женщины имеют более низкий социальный статус и недостаточный уровень экономической независимости. Предпринимаются попытки изменить данную ситуацию путем оказания помощи на дому (система акушерского обслуживания на дому), особенно в области акушерско-гинекологической и педиатрической помощи.

В данном контексте еще одним законодательным инструментом является Закон о планировании численности населения, в котором определяются методы и способы соответствующего обслуживания. Этот закон, принятый в 1983 году и по сути являющийся более либеральным и всеобъемлющим, чем аналогичные законы в других странах мира, исходит из равенства мужчин и женщин и оговаривает право женщин на пользование в полном объеме своим репродуктивным правом без каких-либо предварительных условий при нежелательной беременности.

В годы, последовавшие за принятием этого закона, использование современных эффективных методов контрацепции впервые превысило использование неэффективных методов, а число случаев, когда потребности в планировании размера семьи оказывались неудовлетворенными, стало уменьшаться. С другой стороны, даже несмотря на легализацию данным законом искусственного прерывания беременности со сроком до 10 недель, после 1990-х годов наблюдалось постоянное уменьшение коэффициента искусственных абортс благодаря использованию правильной модели оказания помощи населению.

Кроме того, принятие других измененных законодательных актов, касающихся положения женщин (таких, как Гражданский кодекс, Закон о защите семьи, Закон об увеличении продолжительности обязательного образования до 8 лет), и их последующее исполнение предоставили женщинам более широкие права и стали относительным препятствием для дискриминации по признаку пола, а также положительно отразились на состоянии здоровья женщин в среднесрочной и долгосрочной перспективе [см. материал о пункте f) статьи 2 и пункте a) статьи 10].

2. Наряду с положениями пункта 1 этой статьи государства-участники обеспечивают женщинам соответствующее обслуживание в период беременности, родов и послеродовой период, предоставляя, когда это необходимо, бесплатные услуги, а также соответствующее питание в период беременности и кормления.

Услуги в области репродуктивного здоровья (РЗ), имеющие огромное значение для здоровья женщин, оказываются в учреждениях первичной медико-санитарной помощи на всей территории Турции в рамках системы первичного медико-санитарного обслуживания (ПМСО), о чем говорилось в материале о пункте 1 статьи 12. Хотя услуги в области репродуктивного здоровья адресованы лицам всех возрастных групп и обоих полов, наиболее актуальным вопросом в данном контексте в Турции является безопасное материнство, о важности которого также говорилось на Международной конференции по народонаселению и развитию (МКНР), проходившей в Каире в 1994 году. Необходимо отметить, что Турция по существу приняла все

рекомендации Конференции без каких-либо оговорок и приступила к разработке программ, регулирующих виды и количество услуг в соответствии с имеющимися потребностями, а также начала трактовать в более широком плане традиционно существующий подход к вопросам охраны здоровья матери и ребенка и рассматривать мужчин и женщин в контексте жизненного цикла. Национальный стратегический план действий: охрана здоровья женщин и планирование семьи, впервые разработанный в 1996 году в соответствии с программой действий МКНР, в 2005 году был пересмотрен и стал называться "Национальный стратегический план действий: охрана сексуального и репродуктивного здоровья в системе здравоохранения". В этом стратегическом плане определяются стоящие перед Турцией цели, приоритеты и задачи на период 2005–2015 годов. В нем в качестве приоритетных установлены такие задачи, как снижение показателя материнской смертности, предупреждение нежелательной беременности, улучшение состояния здоровья молодежи, профилактика инфекций, передаваемых половым путем, и уменьшение межрегиональных различий в уровне медицинского обслуживания, а также намечены конкретные цели и действия для решения этих приоритетных задач.

Одной из таких целей является сокращение к 2015 году на 50 процентов различий между районами и населенными пунктами, где отмечаются самые высокие и самые низкие коэффициенты материнской смертности в Турции.

В Плане действий также определены принципы, цели и методы выполнения других перечисленных выше задач, и с их учетом были разработаны программы в области здравоохранения на всей территории страны.

В качестве одной из эффективных мер по достижению многочисленных целей в области охраны женского здоровья во всех учреждениях первичной медико-санитарной помощи осуществляется программа безопасного материнства. В рамках этой программы предоставляются такие услуги, как дородовой уход (ДУ), прием родов в безопасных условиях и послеродовой уход.

С 1963 года каждые пять лет проводятся исследования в области демографии и состояния здоровья населения Турции (ТНСА) на примере одного из районов страны; последнее такое исследование было осуществлено в 2003 году. Проведение таких исследований дает возможность правильно оценить ситуацию в области обслуживания женщин в период беременности, родов, послеродового ухода, планирования размера семьи, а также ухода за детьми, в том числе новорожденными, основываясь на достоверных данных, и определить достигнутый прогресс и препятствия, с которыми пришлось столкнуться в этой сфере.

Прогресс в деле охраны здоровья матери и ребенка и планирования размера семьи

За последние годы в Турции резко снизился уровень материнской смертности в результате беременности и родов. Показатель смертности в связи с беременностью, составивший в 1974 году 208 случаев смерти на 100 тыс. живорождений, по данным национального исследования материнской смертности, проведенного в 2005 году, снизился до 28,5 случая смерти на 100 тыс. живорождений. Хотя показатель 28,5 все еще является высоким, с

учетом всех результатов очевидно, что в течение многих лет наблюдается тенденция к резкому снижению уровня материнской смертности. Ожидается, что программы в области репродуктивного здоровья, число которых увеличилось в последние годы, станут дополнительным стимулом к усилению этой тенденции к снижению показателей.

В течение ряда лет в Турции наблюдалось значительное увеличение числа медицинских работников, оказывающих услуги по родовому уходу. Согласно данным ТНСА за 1993 год, доля таких медицинских работников в том году составляла 63 процента, а в 2003 году она возросла до 81 процента. Кроме того, увеличивается доля женщин, рожавших в безопасных условиях. В 1993 году доля женщин, рожавших в безопасных условиях, составляла 76 процентов, а в 2003 году эта цифра возросла до 83 процентов.

В Турции также наблюдается заметное снижение показателей, связанных с рождаемостью; так, если в 1978 году общий показатель фертильности (ОПФ) составлял 4,3, то в 1988 году он снизился до 3,0, в 1998 году – до 2,6, а в 2003 году – до 2,2, что свидетельствует об эффективности услуг в области планирования размера семьи.

Показатели фертильности значительно варьируются в зависимости от уровня образования, места проживания и географического района. Самый высокий ОПФ, равный 4, отмечается в Восточной Анатолии, ОПФ в Северной, Центральной и Южной Анатолии составляет 2, а самый низкий (менее 2) показатель зарегистрирован в Западной Анатолии.

Практически все мужчины и женщины, состоящие в браке, владеют методами планирования размера семьи. В Турции происходят положительные изменения благодаря увеличению числа доступных методов контрацепции и включению в национальные программы имплантационных и инъекционных методов контрацепции. Кроме того, особое значение в области планирования размера семьи придается консультационным услугам.

До 1983 года довольно большая доля материнской смертности приходилась на случаи самопроизвольных абортов, поскольку искусственное прерывание беременности было возможно только по медицинским показаниям. Поэтому в 1983 году в Турции было разрешено на законных основаниях искусственное прерывание беременности сроком до 10 недель. С этой даты искусственное прерывание беременности стало крайне редко являться причиной материнской смертности, а после 1990 года коэффициент искусственных абортов начал неуклонно снижаться. Для того чтобы удовлетворить потребности в услугах по прерыванию беременности, а также снизить риски, существующие при хирургическом вмешательстве, в Турции предпринимаются усилия по обеспечению применения метода "медицинского прерывания беременности".

Кроме того, по данным ТНСА за 2003 год, произошло резкое снижение коэффициента младенческой смертности (КМС) – с 53 случаев смерти на 1 тыс. живорождений в 1993 году до 29 случаев смерти на 1 тыс. живорождений в 2003 году. С другой стороны, коэффициент смертности детей в возрасте до 5 лет снизился с 61 случая смерти на 1 тыс. детей этой возрастной группы до 37. Эти данные указывают на очевидный прогресс в области охраны здоровья детей, включая новорожденных, в Турции.

Реализуется целый ряд программ по оказанию медицинской помощи женщинам. Первостепенное значение среди государственных программ имеют программы в области охраны здоровья матери и ребенка и планирования размера семьи ввиду того, что женщины и девушки детородного возраста составляют значительную часть общества, показатели материнской, младенческой и детской смертности по-прежнему остаются высокими, услуги в области планирования размера семьи должны соответствовать возросшим потребностям, а дородовой и послеродовой уход еще не достиг желаемого уровня. В связи с этим были инициированы определенные программы, в рамках которых особое внимание уделяется провинциям, в первую очередь нуждающимся в развитии, бедным кварталам больших городов, сельским населенным пунктам и группам населения повышенного риска, а также программы и проекты по таким вопросам, как вакцинация, борьба с кишечными заболеваниями и острыми респираторными заболеваниями, поощрение грудного вскармливания, мониторинг роста и развития, питание, дородовой и послеродовой уход, безопасное материнство и охрана здоровья матери и ребенка, информация, просвещение и консультации в области планирования размера семьи. Некоторые из перечисленных направлений деятельности все еще осуществляются, например программа добрачного консультирования, программа безопасного материнства, программа питания матерей и детей, программа мониторинга здоровья детей, включая младенцев, программа охраны здоровья взрослых и молодежи, программа охраны сексуального здоровья, проект в области информации, образования и консультаций (ИОК), проект по совершенствованию системы государственного образования, проект Международного учебного центра по вопросам репродуктивного здоровья, проект в области репродуктивного здоровья, Третья страновая программа правительства Турции и Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения, проект по предупреждению материнской и младенческой смертности. Учебные проекты по вопросам репродуктивного здоровья также осуществлялись в вооруженных силах и полиции Турции, большинство этих проектов преобразованы в программы.

Помимо перечисленных выше программ с 2003 года реализуется Программа сотрудничества между Европейским союзом и Турцией в области репродуктивного здоровья, целью которой являются снижение показателей материнской и младенческой смертности и улучшение состояния здоровья женщин. В рамках этой программы осуществляется деятельность в области развития по таким вопросам, как безопасное материнство, неотложная акушерско-гинекологическая помощь, инфекции, передаваемые половым путем, планирование размера семьи, охрана здоровья молодежи, обучение без отрыва от работы, учебные программы в области репродуктивного здоровья для студентов старших курсов высших учебных заведений и аспирантов.

С помощью этой программы в ходе осуществления деятельности по приоритетным направлениям, установленным в ранее разработанных Министерством здравоохранения планах и программах, неправительственные организации оказывают помощь непосредственно бенефициарам и поддерживают усилия Министерства здравоохранения по ее реализации путем сбора информации о потребностях и ожиданиях общества в отношении услуг в области репродуктивного здоровья. В этом смысле данная программа является ярким примером сотрудничества между неправительственными организациями

и общественностью. Один из проектов, также осуществляемых в рамках данной программы, называется "Меры по разработке модели услуг в области репродуктивного и сексуального здоровья для студентов высших учебных заведений".

В последние годы женщинам, обращающимся в медицинские учреждения для повторного осмотра, предоставляются денежные трансферты, цель которых состоит в том, чтобы поощрять повторные осмотры беременных женщин и младенцев и увеличивать их число.

Осуществляется программа подготовки по вопросам семейного здоровья, направленная на повышение уровня осведомленности учителей, работающих в государственных образовательных центрах, и общественности в области материнской и младенческой смертности, методов планирования размера семьи и профилактики заболеваний, передаваемых половым путем.

Кроме того, в Турции принимаются многочисленные меры по предупреждению случаев самоубийства, значительная доля которых совершается женщинами и является следствием психических расстройств. В связи с этим 16 056 медицинских работников прошли специальный курс обучения в организованных в провинциях учебных центрах, в 32 провинциях были созданы и оснащены необходимым оборудованием и персоналом экспериментальные больницы, а в марте 2006 года в рамках служб неотложной помощи этих больниц начали оказывать услуги отделения помощи в критических случаях. На июль 2008 года вышеупомянутые организационные меры были завершены в 97 больницах в 49 провинциях. [О совместной деятельности по подготовке медицинского персонала по вопросам насилия в отношении женщин см. материал о пункте f) статьи 2 настоящего доклада.]

Ожидается, что такие важные инициативы в области здравоохранения, как "Защитные механизмы и репродуктивное здоровье" и "Борьба с насилием в отношении женщин", окажут положительное воздействие на здоровье женщин в среднесрочной и долгосрочной перспективе.

Несмотря на все эти позитивные изменения, существуют и определенные недостатки. Так, например, хотя наблюдалось значительное уменьшение коэффициента материнской смертности, в трех случаях из пяти, как было определено в ходе национального исследования материнской смертности, проведенного в 2005 году, смерть матери можно было предотвратить. Эти выводы свидетельствуют о ненадлежащей подготовке медицинского персонала, а также указывают на то, что правильные действия (предупреждение беременностей с повышенным риском с помощью использования методов планирования размера семьи, применение методов безопасного материнства и эффективная система неотложной акушерско-гинекологической помощи) могли бы еще больше снизить число случаев материнской смерти.

В вопросах пользования всеми видами услуг в области охраны здоровья женщин в Турции имеются существенные различия между районами и населенными пунктами. Однако главным фактором, обуславливающим существование этих различий, является уровень образования женщин. Проводимые в настоящее время исследования показывают, что число детей у неграмотных женщин вдвое превышает число детей, которое они хотели бы иметь, в то время как среди грамотных женщин число желаемых и имеющихся

детей совпадает. Аналогичная картина наблюдается и в области использования эффективных методов планирования размера семьи. Другим поразительным примером являются данные ТНСА за 1993, 1998 и 2003 годы о том, что 99 процентов женщин со средним и высшим образованием рожают детей в безопасных условиях. Однако каждая вторая неграмотная женщина рождает детей в небезопасных условиях, то есть данные виды медицинских услуг остаются для этих женщин недоступными и они ими не пользуются.

До 1999 года контрацептивы поставлялись в медицинские учреждения Турции бесплатно, а затем снабжение ими стало осуществляться в рамках государственного бюджета, и периодически возникают трудности с поставками, что создает проблемы для женщин с низким уровнем дохода.

Дефицит услуг в области планирования размера семьи, который не может быть удовлетворен в настоящее время, по оценкам, составляет 34 процента с учетом доли супружеских пар, не желающих больше иметь детей и не пользующихся контрацептивами (6 процентов), и доли тех, кто пользуется неэффективными методами контрацепции (28 процентов). Для того чтобы уменьшить этот показатель, требуются инновационные методы, такие как программы медицинского обслуживания населения.

Существуют также группы населения, не учитываемые при оказании услуг в области репродуктивного здоровья, в том числе незамужние женщины, подростки и молодые люди, женщины, вступившие в период менопаузы, и люди старшего возраста, которые испытывают серьезный недостаток в данном виде обслуживания. Еще одной проблемой, которой, как предполагается, будет уделено больше внимания при разработке национальных программ, являются низкие показатели охвата мужчин услугами в сфере репродуктивного здоровья.

СТАТЬЯ 13

Государства-участники принимают все соответствующие меры для ликвидации дискриминации в отношении женщин в других областях экономической и социальной жизни, с тем чтобы обеспечить на основе равенства мужчин и женщин равные права, в частности:

a) право на семейные пособия;

В соответствии с Законом о гражданской службе правом на получение семейных пособий обладает муж даже в тех случаях, когда оба супруга состоят на государственной службе. Такое положение противоречит новому Гражданскому кодексу, который признал равноправие обоих супругов в области представительства и вывел из обращения понятие главы домашнего хозяйства [см. материал о пункте f) статьи 2 настоящего доклада].

b) право на получение займов, ссуд под недвижимость и других форм финансового кредита;

В изданном в 2006 году циркуляре премьер-министра под названием "О принятии мер по предотвращению убийств, совершаемых в защиту чести и за нарушение существующих традиций, и актов насилия в отношении детей и женщин" говорится, что "следует принять необходимые нормы, позволяющие женщинам получать кредиты в требуемом для создания возможностей в области занятости и открытия собственного дела объеме". Ответственность за решение данной проблемы возложена на Министерство труда и социального

обеспечения [подробнее об этом см. материал о пункте 1 с) статьи 11 настоящего доклада].

Банки в Турции на различных условиях предлагают женщинам кредиты на развитие предпринимательства, целью которых является содействие в достижении женщинами более высокого статуса в обществе. Такие предоставляемые женщинам кредиты направлены на поддержку женщин-предпринимателей, не имеющих своего дела или недвижимой собственности и желающих открыть предприятие по производству товаров или услуг или заняться профессиональной или коммерческой деятельностью, имеющих или не имеющих лицензию, дающую разрешение на данный вид деятельности, обладающих необходимыми знаниями и опытом, но не имеющих достаточного капитала. Пользуясь данными кредитными программами, женщины, которые хотят открыть свое дело, но сталкиваются с проблемами в области обеспечения будущей деятельности, получают определенные возможности выбора как процентных ставок по кредитам, так и способов их погашения. Банки предлагают различные максимальные суммы кредитов, однако женщины могут воспользоваться потребительскими и инвестиционными кредитами, кредитами в наличной форме, деловыми кредитами и целевыми кредитами малым и средним предприятиям, а также получить доступ к услугам в области международной торговли, аккредитивам, индивидуальным планам пенсионного страхования и страхования бизнеса и к программам обучения, организуемым банками. С 2007 года такая деятельность осуществляется государственными и частными банками.

Кроме того, в рамках осуществляемого с 2008 года Организацией по развитию малых и средних предприятий (КОСГЕБ) проекта "Сапидиди" (вода жизни) женщинам, занимающимся традиционными промыслами и торговлей, предоставляются кредиты на сумму до 30 тыс. новых турецких лир (примерно 25 тыс. долл. США), в то время как мужчины, занимающиеся аналогичной деятельностью, могут рассчитывать на кредит в 25 тыс. новых турецких лир (примерно 20 тыс. долл. США).

Информация о деятельности многоцелевых общественных центров (МОЦ), осуществляемая администрацией Проекта регионального развития Юго-Восточной Анатолии (ПРА), который является одним из важнейших проектов, направленных на обеспечение устойчивого развития на основе создания многосекторальной структуры, учитывающей интересы неблагополучных групп населения и гендерные аспекты, содержится в разделе настоящего доклада, посвященного осуществлению статьи 14 Конвенции.

с) право участвовать в мероприятиях, связанных с отдыхом, занятиях спортом и во всех областях культурной жизни.

По данным на июль 2007 года, в Турции были зарегистрированы 1 213 236 спортсменов – 337 749 женщин и 875 496 мужчин. Среди 132 617 спортсменов, активно занимающихся спортом, 38 397 составляют женщины и 94 220 – мужчины.

СТАТЬЯ 14

1. Государства-участники принимают во внимание особые проблемы, с которыми сталкиваются женщины, проживающие в сельской местности, и значительную роль, которую они играют в обеспечении экономического

благополучия своих семей, в том числе их деятельность в нетоварных отраслях хозяйства, и принимают все соответствующие меры для обеспечения применения положений этой Конвенции к женщинам, проживающим в сельской местности.

Развитие сельских районов предполагает повышение качества жизни сельских жителей и их экономического и социального статуса, а также улучшение состояния окружающей среды.

Вопрос развития женщин рассматривается не только в контексте их способности к производительному труду и более эффективного использования трудовых ресурсов, но и в контексте расширения прав и возможностей женщин, усиления их роли в процессе производства и увеличения числа работающих женщин, наличия у них возможностей доступа к современным общественным институтам, увеличения возможностей в области осуществления контроля над своей работой и повседневной жизнью, а также участия женщин в процессах развития и принятия решений.

В сельских районах в качестве рабочей силы, занятой в сельскохозяйственных работах, начиная с подготовки земли к посеву до сбора урожая, используются в основном женщины. Кроме того, послеуборочные работы, такие как хранение, поддержание в надлежащем состоянии, продажа и переработка, также практически полностью являются обязанностью женщин. В дополнение к этому существуют традиционно женские обязанности, связанные с рождением детей и уходом за ними, обеспечением семьи питанием, что свидетельствует о непрерывном труде сельских женщин "от рассвета до заката".

Согласно результатам проведенного Турецким институтом статистики (ТИС) обследования трудовых ресурсов домашних хозяйств, которое является основным источником данных о рынке труда, за период с 1988 по 2005 год общий прирост населения составил 34,4 процента, при этом численность населения в возрасте 15–64 лет возросла на 48 процентов. Общая численность населения Турции в 2005 году достигла 46,6 млн. человек, из которых 29,7 млн. проживают в городах, а 16,9 млн. – в сельских районах; 23,3 млн. составляют мужчины и 23,3 млн. – женщины.

При сравнении показателей общей занятости и занятости в сельских районах видно, что на сельское хозяйство приходится наибольшая доля занятых. По данным за 2006 год, в сельских районах доля занятых в сельском хозяйстве составляла 63 процента от общего числа работающих, при этом доля женщин составляла 48,5 процента от общего числа работающих женщин. Более подробную информацию см. в материале о пункте 1 статьи 11 настоящего доклада.

2. Государства-участники принимают все соответствующие меры для ликвидации дискриминации в отношении женщин в сельских районах, с тем чтобы обеспечить на основе равенства мужчин и женщин их участие в развитии сельских районов и в получении выгод от такого развития и, в частности, обеспечивают таким женщинам право:

а) участвовать в разработке и осуществлении планов развития на всех уровнях;

Принятая в Турции стратегия развития основана на планируемых интервенциях в регионах, находящихся в экономически неблагоприятном положении, в целях сокращения неравенства между регионами и создания условий для роста их благополучия. В девятом Докладе о развитии Турции подчеркивается, что сохраняющиеся различия в социально-экономической структуре и уровне доходов как между сельскими районами и городами, так и между регионами, по-прежнему являются важной проблемой и что для совершенствования этой структуры требуется комплексная политика регионального развития, предусматривающая дифференцированные меры с учетом проблем и потенциала каждого региона. Политика регионального развития способствует развитию всей страны, росту конкурентоспособности и занятости населения, с одной стороны, за счет повышения экономической эффективности регионов, а с другой – за счет приверженности основной цели, состоящей в сокращении разрыва в уровнях развития между городскими и сельскими районами.

В девятом Плате развития особое внимание обращается на необходимость разработки планов в области развития на основе участия всех заинтересованных сторон с учетом следующего положения: "В основе мер в области местного и регионального развития должен лежать принцип участия всех заинтересованных сторон на местах. Число участников на местах будет постоянно увеличиваться, что приведет к росту синергии, поддержки и информированности в отношении реализации данных мер благодаря формированию культуры партнерских отношений среди ключевых участников программ в области развития".

Кроме того, в девятом Плате развития предусмотрена разработка плана развития сельских районов. Принципы и критерии планирования развития сельских районов определяются в соответствии с особенностями конкретного сельского района и потребностями сельских жителей. В стратегии развития сельских районов, разработанной в качестве основного документа в рамках плана развития сельских районов, намечен механизм для решения проблем, с которыми сталкиваются сельские женщины.

Проекты в области развития сельских районов основываются на принципе участия всех заинтересованных сторон. В этом контексте целью проектов является вовлечение женщин в процессы их разработки и реализации. Несмотря на пока еще имеющиеся в данной области недостатки, следует отметить, что были предприняты важные шаги и накоплен опыт для разработки будущих стратегий.

Помимо пятилетних планов развития и проектов в области развития сельских районов в Турции существуют региональные планы, принимаемые, в случае необходимости, в связи с недостаточным уровнем развития регионов. В этом отношении в настоящее время осуществляются такие проекты, как ПРА в Юго-Восточной Анатолии, Проект регионального развития Восточной Анатолии и ДОКАП на Восточном побережье Черного моря.

Наиболее комплексным из перечисленных проектов является ПРА, инициированный как инженерный проект по улучшению земель и водных ресурсов, но позднее трансформировавшийся в межсекторальную комплексную инвестиционную программу. В настоящее время продолжается реализация этого проекта как проекта в области устойчивого развития,

ориентированного на человека. Таким образом, ПРА – это не только проект в области электрификации и ирригации, но и проект социально-экономических преобразований, в рамках которого реализуются социальные программы и совместные проекты в области здравоохранения, инфраструктуры, туризма, образования, охраны окружающей среды, культуры, промышленного производства, транспорта и модернизации сельского хозяйства. В этой деятельности Администрация ПРА использует комплексный межсекторальный подход, предусматривающий увязку социальных, экономических и экологических аспектов устойчивого развития, и осуществляет мероприятия, поощряющие участие всех заинтересованных сторон, мероприятия по наращиванию потенциала и проекты в целях обеспечения учета гендерного фактора и интересов неблагополучных групп населения во всех видах деятельности. Одним из наиболее важных направлений этой деятельности является проект по созданию многоцелевых общественных центров (МОЦ); число функционирующих МОЦ для женщин и девочек в 9 провинциях региона, на территории которого действует ПРА, составляет 29*.

Главная задача МОЦ состоит в создании возможностей для повышения уровня информированности женщин, осознания ими своих проблем и проявления инициативы по их решению; обеспечении более широкого участия женщин в общественной деятельности и доступа к общественным услугам; повышении занятости женщин и расширении женского предпринимательства; обеспечении равных возможностей для женщин путем расширения их прав; инициировании процессов развития на основе гендерного равенства и создании тем самым воспроизводимых моделей развития, подходящих для местных условий и основанных на принципе широкого участия общин. К сфере деятельности этих центров относятся проведение курсов по обучению грамоте женщин и девочек, осуществление профессионально-технической подготовки и обучения социально-бытовым навыкам, организация приносящей доход деятельности и реализация мер, направленных на содействие достижению женщинами более высокого статуса в семье и обществе и предоставление им возможности участвовать в социально-экономической жизни, и т. д. Управление деятельностью МОЦ осуществляют советы МОЦ, члены которых избираются непосредственно участниками центров, что, таким образом, гарантирует участие женщин в работе центров на высшем уровне. Чрезвычайно важным шагом, предпринятым МОЦ в Адьямане, стало создание женского фермерского кооператива.

b) на доступ к соответствующему медицинскому обслуживанию, включая информацию, консультации и обслуживание по вопросам планирования размера семьи;

В Турции обслуживание по вопросам планирования размера семьи и предоставление связанных с этим информационно-консультационных услуг осуществляются в рамках примерно 10 тыс. медицинских центров и клиник (более подробную информацию см. в материале о статье 12 настоящего доклада).

* Адьяман (2), Байман (2), Диярбакыр (2), Газантеп (1), Килис (2), Мардин (9), Сирут (4), Санлуфа (3), Ширнак (5).

с) непосредственно пользоваться благами программ социального страхования;

В Турции доступ населения, занятого в сельском хозяйстве, к услугам в области социального страхования осуществляется в соответствии с Законом о социальном страховании самозанятых работников и Законом о социальном страховании сельскохозяйственных рабочих. Несмотря на отсутствие различий в действии этих законов в отношении мужчин и женщин, за исключением возраста выхода на пенсию (58 лет для женщин и 60 лет для мужчин), отмечается, что в сфере сельского хозяйства мужчины чаще, чем женщины, пользуются программами социального страхования.

Таблица 31

**Статус лиц, занятых в сельском хозяйстве, в разбивке по годам и полу
(в тыс. человек, возраст старше 15 лет)**

Годы	Всего	Постоянные работчие	Временные работчие	Работодатели	Самозанятые работчие	Лица, безвозмездно работающие на семейном предприятии
Всего						
2004	7 399	101	397	99	3 040	3 762
2005	6 493	118	404	108	2 857	3 007
2006	6 088	114	416	110	2 694	2 754
Мужчины						
2004	4 100	91	245	92	2 613	1 059
2005	3 550	109	231	99	2 312	799
2006	3 272	104	243	99	2 617	659
Женщины						
2004	3 299	9	152	7	427	2 703
2005	2 943	8	173	9	545	2 207
2006	2 816	10	173	11	527	2 094

Источник: Турецкий институт статистики.

д) получать все виды подготовки и формального и неформального образования, включая функциональную грамотность, а также пользоваться услугами всех средств общинного обслуживания, консультативных служб по сельскохозяйственным вопросам, в частности для повышения их технического уровня;

Министерство сельского хозяйства и по делам сельских районов в настоящее время организует различные программы профессиональной подготовки для женщин, проживающих в сельских районах.

В частности, осуществляемая в рамках этих программ деятельность по обучению и распространению знаний по вопросам сельскохозяйственного производства направлена на предоставление женщинам, всегда игравшим активную роль в развитии сельского хозяйства на всех его этапах, подготовки по сельскохозяйственным вопросам, используя усовершенствованные методы распространения знаний, обеспечивая рост производства сельскохозяйственной продукции и принимая меры для поддержания таких природных ресурсов,

как вода, в постоянной готовности к использованию в период сельскохозяйственных работ. Учебные программы реализуются в 27 провинциях, число которых планируется довести до 81 в 2008 году.

Таблица 32

Деятельность по обучению и распространению знаний по вопросам сельскохозяйственного производства в период 1998–2007 годов

Годы	Презентации		Испытания в фермерских хозяйствах		Собрания фермеров		Долго- и краткосрочные курсы для фермеров		Выставки и конкурсы		Полевые дни		Учебные семинары	
	Число презентаций	Число женщин-фермеров	Число видов	Число женщин-фермеров	Число собраний	Число женщин-фермеров	Число курсов	Число женщин-фермеров	Число конкурсов	Число женщин-фермеров	Число полевых дней	Число женщин-фермеров	Число семинаров	Число участников
1998	614	4 194	7	1	1 280	16 959	773	7 903	3	91	105	1 597	91	991
1999	604	3 451	2	37	909	10 204	354	3 936	8	570	65	1 574	15	134
2000	432	2 512	0	0	1 108	11 999	469	4 296	5	309	36	1 915	52	443
2001	392	1 883	2	1	960	12 001	347	4 591	6	2 392	77	1 623	35	380
2002	269	633	0	0	807	9 432	349	2 531	6	302	39	517	37	423
2003	176	1 823	0	0	576	12 176	369	3 048	12	362	53	1 501	29	232
2004	455	1 843	0	0	919	12 979	207	3 049	29	475	46	1 411	28	302
2005	381	2 099	5	65	1 413	18 186	321	5 013	41	2 297	34	1 001	432	422
2006	306	1 647	2	60	1 261	20 123	319	4 874	55	1 578	18	846	40	302
2007*	41	757	0	0	218	3 036	90	1 155	8	164	2	24	12	154
Всего	3 629	20 085	18	164	9 233	124 039	3 508	39 241	165	8 376	473	11 985	370	3 629

* Данные за 1-й период 2007 года.

Еще одним направлением деятельности в рамках программ для женщин в области сельского хозяйства являются подготовка и распространение знаний по вопросам экономики домашнего хозяйства, которые направлены на повышение уровня жизни фермерских семей в сельских районах до уровня современной жизни и обучение сельских женщин и девочек вопросам экономики домашнего хозяйства в свободное от сельскохозяйственных работ время. Задача этих программ состоит в общем подъеме социально-экономического уровня жизни населения сельских районов. Учебная деятельность и деятельность по распространению знаний по вопросам экономики домашнего хозяйства охватывают такие вопросы, как управление семейными ресурсами, обучение и развитие ребенка, семейное питание и кустарное производство. В 2005 году число женщин, прошедших подготовку на 5434 учебных курсах, организованных в рамках данных программ, составило 62 491, а в 2006 году подготовку получили 52 621 женщина на 4353 учебных курсах.

Помимо вышеназванных видов деятельности также осуществляются подготовка и распространение знаний по вопросам использования различных методов хранения пищевых продуктов, семейного питания, проведения исследований состояния здоровья и употребления в пищу йодированной соли.

Кроме того, реализуется Проект по распространению сельскохозяйственных знаний среди женщин-фермеров, направленный на подготовку женщин, занятых в сфере управления и сельскохозяйственном

производстве, по сельскохозяйственным вопросам, используя усовершенствованные методы распространения знаний, обеспечивая рост производства сельскохозяйственной продукции и способствуя более активному участию женщин в деятельности по обеспечению устойчивого развития сельского хозяйства и сельских районов. Этот реализуемый при поддержке Организации по вопросам государственного планирования (ОГП) проект начал осуществляться в 2000 году и в настоящее время действует в 19 провинциях. В конце 2005 года его действие было продлено еще на три года, принимая во внимание тот факт, что успешная реализация данного проекта будет иметь огромное значение для экономического развития женщин-фермеров.

Таблица 33

Виды деятельности, осуществленные в рамках Проекта по распространению сельскохозяйственных знаний среди женщин-фермеров в 2006 году

Годы	Презентации		Испытания в фермерских хозяйствах		Собрания фермеров		Долго- и краткосрочные курсы для фермеров		Выставки и конкурсы		Полевые дни		Учебные семинары	
	Число презентаций	Число женщин-фермеров	Число видов	Число женщин-фермеров	Число собраний	Число женщин-фермеров	Число курсов	Число женщин-фермеров	Число конкурсов	Число женщин-фермеров	Число полевых дней	Число женщин-фермеров	Число семинаров	Число участников
2000	687	4 245	0	0	1 425	20 518	432	6 297	26	3 876	141	3 300	80	552
2001	699	3 269	0	0	1 333	16 110	410	6 560	21	5 659	101	2 626	28	327
2002	604	642	0	0	909	7366	323	3 395	16	195	71	383	21	248
2003	467	1 073	5	81	797	10 580	258	4 153	8	718	50	879	14	178
2004	184	1 545	0	0	665	12 685	269	4 655	56	1 115	74	1 870	77	77
2005	312	770	0	0	728	11 948	189	3 397	12	710	58	1 520	21	571
2006	296	898	0	0	696	10 769	226	3 570	39	1 211	51	1 151	2	25
2007*	65	197	0	0	188	2 554	57	1 255	1	150	2	40	3	60
Всего	3 249	12 442	5	81	6 553	89 976	2 107	32 027	178	13 484	546	11 729	243	1 978

* Данные за 1-й период 2007 года.

С 2004 года проводится ежегодный Конкурс знаний среди женщин-фермеров, целью которого является мониторинг результатов обучения и деятельности по распространению сельскохозяйственных знаний среди женщин-фермеров в сельских районах, оценки уровня их знаний в области сельского хозяйства и повышения их уверенности в своих силах и в своих деловых качествах. Кроме того, с 1998 года ежегодно 15 октября отмечается Всемирный день сельских женщин.

е) *организовывать группы самопомощи и кооперативы, с тем чтобы обеспечить равной доступ к экономическим возможностям посредством работы по найму или независимой трудовой деятельности;*

В 81 провинции женщины-фермеры, проживающие вблизи от кооперативов по развитию сельского хозяйства, информируются по вопросам, относящимся к деятельности этих кооперативов (функционируют 23 кооператива по развитию сельского хозяйства, все члены которых – женщины). Семь из этих кооперативов получили помощь в виде кредита в размере 4,2 млн. турецких лир (приблизительно 3,5 млн. долл. США) на

развитие тепличного овощеводства, овцеводства и разведение молочного скота в 2005 и 2006 годах. Кроме того, 5 из этих кооперативов также были включены в программу на 2007 год и получили кредиты на сумму примерно в 5 млн. турецких лир (приблизительно 4,2 млн. долл. США).

f) участвовать во всех видах коллективной деятельности;

Информацию о деятельности, поощряющей женщин к участию в общественной жизни, см. в материале о пункте 2 а) статьи 14 настоящего доклада.

g) на доступ к сельскохозяйственным кредитам и займам, системе сбыта, соответствующей технологии и на равный статус в земельных и аграрных реформах, а также в планах переселения земель;

См. объединенные четвертый и пятый периодические доклады Турции.

h) пользоваться надлежащими условиями жизни, особенно жилищными условиями, санитарными услугами, электро- и водоснабжением, а также транспортом и средствами связи.

СТАТЬЯ 15

1. Государства-участники признают за женщинами равенство с мужчинами перед законом.

Поправка к Конституции, упоминавшаяся в объединенных четвертом и пятом периодических докладах как находящаяся в стадии проекта, вступила в силу в 2004 году, заложив важную правовую основу равенства мужчин и женщин [см. материал о пункте а) статьи 2 настоящего доклада]. На основании данной поправки положение о том, что мужчины и женщины имеют равные права и государство обязано обеспечить это равенство на практике, было включено в Конституцию.

Изданный в 2006 году циркуляр премьер-министра "О мерах по предупреждению убийств, совершаемых в защиту чести и за нарушение существующих традиций, и насилия в отношении детей и женщин" (подробнее об этом см. в материале о статье 2 настоящего доклада), стал еще одним важным шагом государства, направленным на достижение гендерного равенства, и возложил обязанности на государственные учреждения.

Кроме того, благодаря поправкам, внесенным в Закон о гражданстве, в отношении женщин и мужчин стали применяться одинаковые положения, касающиеся приобретения турецкого гражданства (более подробная информация приводится в материале о статье 9 настоящего доклада).

2. Государства-участники предоставляют женщинам одинаковую с мужчинами гражданскую правоспособность и одинаковые возможности ее реализации. Они, в частности, обеспечивают им равные права при заключении договоров и управлении имуществом, а также равное отношение к ним на всех этапах разбирательства в судах и трибуналах.

3. Государства-участники соглашаются, что все договоры и все другие частные документы любого рода, имеющие своим правовым последствием ограничение правоспособности женщин, считаются недействительными.

4. *Государства-участники предоставляют мужчинам и женщинам одинаковые права в отношении законодательства, касающегося передвижения лиц и свободы выбора места проживания и местожительства.*

С принятием нового Гражданского кодекса, вступившего в силу 1 января 2002 года, правовые нормы по этим статьям были изменены. Информация о соответствующих поправках приводится в объединенных четвертом и пятом периодических докладах Турции.

СТАТЬЯ 16

1. *Государства-участники принимают все соответствующие меры для ликвидации дискриминации в отношении женщин во всех вопросах, касающихся брака и семейных отношений, и, в частности, обеспечивают на основе равенства мужчин и женщин:*

a) одинаковые права на вступление в брак;

Подробную информацию о соответствующих положениях Гражданского кодекса см. в объединенных четвертом и пятом периодических докладах Турции.

b) одинаковые права на свободный выбор супруга и на вступление в брак только со своего свободного и полного согласия;

См. объединенные четвертый и пятый периодические доклады Турции.

c) одинаковые права и обязанности в период брака и при его расторжении;

См. объединенные четвертый и пятый периодические доклады Турции.

d) одинаковые права и обязанности мужчин и женщин как родителей, независимо от их семейного положения, в вопросах, касающихся их детей; во всех случаях интересы детей являются преобладающими;

См. объединенные четвертый и пятый периодические доклады Турции.

e) одинаковые права свободно и ответственно решать вопрос о числе детей и промежутках между их рождениями и иметь доступ к информации, образованию, а также средствам, которые позволяют им осуществлять это право;

Женщины имеют право на прерывание нежелательной беременности при определенных условиях. Подробную информацию по этому вопросу см. в материале о статье 12 настоящего доклада.

f) одинаковые права и обязанности быть опекунами, попечителями, доверителями и усыновителями детей или осуществлять аналогичные функции, когда они предусмотрены национальным законодательством; во всех случаях интересы детей являются преобладающими;

В соответствии со статьей 335 Гражданского кодекса несовершеннолетние дети находятся на попечении обоих родителей, если они не лишены этого права на законных основаниях. В период брака оба родителя имеют одинаковые права на опеку над детьми. Однако в случае развода судья может оставить детей на попечении любого из родителей. В этом отношении мужчины не имеют никаких преимуществ перед женщинами.

На практике при отсутствии исключительных обстоятельств судьи склонны к передаче права на опеку над детьми младшего возраста матери. Родитель, не получивший права на опеку, должен нести часть денежных расходов, связанных с воспитанием ребенка. Право посещения детей родителем, не получившим опекунских функций, определяется решением суда.

Женщины и мужчины в возрасте старше 30 лет имеют право на усыновление ребенка при условии, что они состоят в законном браке в течение пяти лет до фактической подачи документов на усыновление. Пары, не состоящие в браке, не могут совместно усыновить ребенка.

В соответствии с новой статьей, внесенной в Гражданский кодекс, супруги обязаны проявлять заботу и любовь по отношению к приемному ребенку (статья 338).

g) равные личные права мужа и жены, в том числе право выбора фамилии, профессии и занятия;

Согласно турецкому законодательству женщины и мужчины обладают равными правами на выбор профессии и рода занятий, а также другими равными личными правами. По вопросу происходящих сейчас процессов внесения в правовые нормы поправок, касающихся права женщин при вступлении в брак продолжать носить свою фамилию, см. статью 2-d настоящего доклада.

h) равные права супругов в отношении владения, приобретения, управления, пользования и распоряжения имуществом как бесплатно, так и за плату.

Более подробную информацию о соответствующих положениях Гражданского кодекса см. в объединенных четвертом и пятом периодических докладах Турции.

2. Обручение и брак ребенка не имеют юридической силы, и принимаются все необходимые меры, включая законодательные, с целью определения минимального брачного возраста и обязательной регистрации браков в актах гражданского состояния.

Согласно Гражданскому кодексу Турции, разрешенный законом возраст вступления в брак был увеличен и теперь составляет 17 лет для мужчин и женщин. Однако в исключительных случаях и при наличии достаточных оснований мужчины и женщины, достигшие 16-летнего возраста, могут вступить в брак с разрешения суда.

Официальная регистрация брака является обязательной, и закон предусматривает наличие одного партнера в браке. Однако иногда встречаются и незаконные полигамные браки. Те, кто заключает брак путем религиозной церемонии без выполнения юридической процедуры заключения брака, подлежат уголовному преследованию.

Согласно законодательству, ранние и принудительные браки считаются преступлением. По данным Исследования структуры семьи, опубликованного в 2006 году Турецким институтом статистики, 58,7 процента женщин и 58,2 процента мужчин вступили в брак в возрасте 18–24 лет, который является самым распространенным возрастом вступления в брак в Турции. Тем не менее

доля женщин, впервые вступающих в брак до достижения 18 лет, составляет 31,7 процента, а соответствующая доля мужчин – 6,9 процента. Данные свидетельствуют о том, что ранние браки характерны преимущественно для женщин. Неправительственные организации осуществляют различные проекты с целью привлечения внимания общества к проблеме ранних и принудительных браков, а также повышения осведомленности общественности в данной области.

Сокращения

ГУЖ	Генеральное управление по положению женщин
ГУСД	Генеральное управление по вопросам социального обслуживания и защиты детей при премьер-министре Турции
ДУ	дородовой уход
КМС	коэффициент младенческой смертности
КОСГЕБ	Организация по развитию малых и средних предприятий
КСН	коэффициент смертности среди новорожденных
МЕГЕП	Проект по укреплению системы профессионально-технического образования и обучения в Турции
МКНР	Международная конференция по народонаселению и развитию
МНО	Министерство народного образования
МОТ	Международная организация труда
МОЦ	многоцелевой общественный центр
МТСО	Министерство труда и социального обеспечения
НШП	начальные школы с проживанием
ОГП	Организация по вопросам государственного планирования
ОЗМР/ПС	центры/службы охраны здоровья матери и ребенка и планирования семьи
ОПФ	общий показатель фертильности
ОЭСР	Организация экономического сотрудничества и развития
ПМСО	первичное (базовое) медико-санитарное обслуживание
ППБО	Проект поддержки базового образования
ППС	показатель пренатальной смертности
ПРА	Проект развития Юго-Восточной Анатолии
ПССР	Проект по снижению уровня социального риска
РЗ	репродуктивное здоровье
РНШИ	районные начальные школы-интернаты
СБСЕ	Совещание по безопасности и сотрудничеству в Европе
СТПТБ	Союз торговых палат и товарных бирж Турции
ТИС	Турецкий институт статистики
ТНСА	исследования в области демографии и состояния здоровья населения Турции
ТОЗ	Турецкая организация по вопросам занятости
УКТ	Уголовный кодекс Турции